

**boletín informativo
comité exterior
central única de trabajadores
de chile**



Agosto 1987



SUMARIO

LOS HILOS TENEBROSOS DE UNA MASACRE

- Una matanza de patriotas
- Lo que se esconde detrás de los hechos
- Un juego de Palitroques
- Las aguas no estan tranquilas
- La "Operación Albania"
- Medianoche en San Miguel
- La verdad y la historia oficial
- Mártires jóvenes y heroicos
- La crónica completa de 12 asesinatos de Pinochet

LOS CRIMENES Y SUS PROTECTORES

- Los catorce condenados
- Un burocrata fascistoide
- Visitas de la Junta a la RFA
- Macbeth en el poder
- ¿Confía Ud. en los uniformados?
- Datos de los condenados

LA CIA EN CHILE: UN INFORME PARA RECORDAR

- Un informe del Senado de USA
- Millones de dólares para los agentes
- Intervención en dos campañas presidenciales
- La acción de la CIA después del Golpe en Chile
- Para el futuro: aprender a derrotar a la CIA

CULTURA: "MI VIDA JUNTO A PABLO NERUDA

- Las memorias de Matilde Urrutia
- La mujer solitaria
- Del fuego y la nieve
- Pacto bajo la luna
- La Guarda Cuidadosa
- Después de la Muerte

LA SOMBRA DEL SIDA SOBRE EL TERCER MUNDO

- + La verdad y la paranoia
- Falsa leyenda negra
- El Sida en Brasil y Haití
- Amar en tiempos del SIDA
- En busca de la Vacuna

CARTAS DE LOS LECTORES

- Decepcionante Primero de Mayo
- La "Verguenza Nacional"
- Mucho ruido y pocas nueces



LOS HILOS TENEBROSOS Y OCULTOS DE UNA MASACRE

¿Por qué fueron asesinados los doce jóvenes militantes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez? Era una pregunta que estaba en el aire y en las almas, a comienzos de julio, cuando aún no se apagaba el espanto o la indignación, la rabia y la impotencia que recorrió Chile.

A pesar de los esfuerzos de los voceros del oficialismo y de la prensa mercurial, a casi nadie le quedaron dudas que la versión de Dinacos era falsa, lo mismo que en tantas otras oportunidades. Se trató de un puro y simple asesinato a mansalva, otro más de una larga serie. El PPMR señaló en un comunicado que los masacrados en Conchalí, en una casa deshabitada en la cual murieron 7 personas, habían sido previamente detenidos. Ello lo confirma la dirección de los disparos que quitaron la vida a las víctimas: fueron baleados estando acostados por balas que vinieron desde arriba. Seguramente estaban amarrados. Otra de las víctimas presentaba claras marcas de tortura en su cuerpo, según reconoció su madre.

"Exigimos la designación de un Ministro en Visita que investigue los hechos -dijo el Colegio de Abogados-

y pueda determinar las responsabilidades de quienes dieron las instrucciones para masacrar a un grupo de chilenos y quienes ejecutaron esas irracionales órdenes". Otros, como Monseñor Sergio Contreras, secretario general de la Conferencia Episcopal, decía que: "Fue una matanza de tal magnitud que representa un serio obstáculo para la reconciliación de los chilenos... Fue un golpe a la conciencia nacional...", agregó. Era un clamor generalizado surgiendo de muy diferentes sectores sociales y políticos.

Lo que se esconde detrás de los hechos

¿Por qué el régimen los acribilló ahora, cuáles fueron las reales motivaciones, si sabían de antemano que nadie se iba a tragar el anzuelo preparado por los Cuadra, Torres y compañía? ¿porqué, efectivamente, los medios de prensa no uniformada pusieron la duda en la primera plana, aquella hoja que leen todos gratis en los quioscos de periódicos. Además estaba claro que las agencias internacionales ya no se hacían eco de la verborrea del palacio. Hoy en Chile nadie cree (salvo los que quieren creer para tener la conciencia en paz) en los llamados "enfrentamientos". Desde que se promulgó la "constitución", del 80, han caído de esta manera 92 opositores contra cero del otro bando. Un ejemplo de uno de los últimos "enfrentamientos" fue la muerte del ingeniero Valenzuela, con el cual se inició la serie trágica del 15 y 16 de junio pasado, éste fue ametrallado ante decenas de testigos mientras caminaba tranquilamente a casa de su madre.

Creemos que en estos últimos asesinatos, como en otros anteriores, se reúnen un conjunto de elementos interrelacionados. Existen aspectos generales, intrínsecos al carácter del régimen, y también aspectos particulares e, incluso, de la coyuntura. En esta oportunidad vamos a comenzar por lo particular, al revés, siguiendo un tanto la línea de la prensa opositora permitida. Dicha línea tiende a interpretar las motivaciones como consecuencia de contradicciones en la cúpula castrense producto de las maniobras de Pinochet para

ser elegido candidato al plebiscito de 1989. Es verídico que éste podría ser uno de los elementos desencadenantes, pero también están presentes otros de contenido, propios del sistema y del desarrollo de la lucha de clases en Chile.

Los problemas de una candidatura

"Cuando los militares tienen problemas -señalaba un entrevistado de la revista APSI (22.6.87)- no se disparan entre ellos: apuntan para el lado". En cuanto a problemas en la cúpula trascendieron varios en los días previos a la masacre. Dentro de la Junta, Merino y Matthei reiteraron que el candidato que ellos consideraban adecuado a presentar en el plebiscito de 1989 debía ser un civil, de centro derecha y entre 50 y 53 años" (Estrategia, 29.6.87) Las declaraciones dejaban a Pinochet fuera del juego porque evidentemente no es civil ni anda en los 50-53 años, y esto le sucede cuando estaba lanzado en la campaña electoral.

Un segundo conjunto de dificultades se hace presente en el propio Ejército, Recordamos que en los meses de mayo y junio varios altos oficiales se pronunciaron directamente por la continuidad con Pinochet. Pareciera que la verborrea no despertó la euforia esperada dentro de las filas castrenses ni contribuyó a la imprescindible unidad del principal bastión de poder del dictador. Se habla en corrillos que el Ejército habría asegurado a los norteamericanos su apoyo a Pinochet hasta 1989 y no más allá.

En este ambiente se llamó a los 35 generales con sede en Santiago, a una junta calificadora de oficiales con carácter extraordinario. Allí Pinochet informó de su decisión de efectuar cambios en la cúspide del generalato. Con ello sin duda, buscaba afianzar su hegemonía en el ejército. Un punto clave en el juego del 89 es su representación en la Junta y el otro es la vicecomandancia en jefe de la institución. Pinochet quería en el primero de los cargos al general Sinclair y en el segundo al general Roberto Guillard. Pero para efectuar dichos cambios deben salir a retiro o en comisiones de servicio nada menos que cinco generales.

Un juego de palitroques

De la Junta debe sacar al general Gordon. Al parecer el otrora jefe de la CNI perdió la confianza de su comandante. Tal vez sea por falta de incondicionalidad o porque está corriendo con colores propios. Al respecto es significativo lo que apareció en un suplemento de la revista DC "HOY". En dicho anexo llamado "Los presidenciables" figuran todos los que, a criterio de la dirección de la publicación, serían candidatables. Entre ellos aparece nada menos que Gordon. Dice al respecto que éste: "destacó a partir de 1969 cuando el presidente Frei lo nombró su edecán y jefe de la Casa Militar. De esa época -agrega el suplemento- mantiene buenos contactos con miembros de la DC, muchos de los cuales ven en Gordon a un militar abierto a la idea de dialogar". Claro, el "diálogo fue distinto con los torturados y asesinados en "enfrentamientos" mientras estuvo a cargo de la CNI. En todo caso, hoy Gordon debe estar diciéndole a sus amigos dentro de la DC la conocida expresión de "no me defiendan compadres".

Si en la Junta queda Sinclair para enfrentar a los díscolos y deliberantes comandantes en jefe de las otras ramas de la defensa, se crea un vacío con la vicecomandancia en jefe. Allí por antigüedad debería pasar el general O'Ryan, hoy jefe del Estado Mayor del Ejército. Sin embargo, no son esos los deseos del jefe, por ello "ascendió" a O'Ryan a embajador nada menos que en Paraguay. Para llegar a poner a su candidato, Roberto Guillard, en la vicecomandancia deberá sacar de una u otra manera a otros generales, lo que pareciera crear resistencias. En un artículo de la revista APSI (22.6.87) se afirma que "A estas alturas el general Pinochet no está en condiciones de hacer lo que quiera en el Alto Mando".

No sabemos si estos problemas entre uniformados tendrán efectos reales en la perspectiva de otras alternativas "presidenciables", lo más probable es que no sea así, tal como se ha visto en estos años. Sin embargo estas contradicciones aparentes o reales engolosinan a muchos políticos que con-

fían más en los juegos de cúpula que en el pueblo y su lucha como protagonistas reales de los cambios. En todo caso, compartimos la opinión de que la masacre de los militantes del FPMR, o la oportunidad de la misma pudo tener como uno de sus factores poner en evidencia ante los generales díscolos al "enemigo ... interno" al cual -según señala la doctrina de la seguridad nacional- hay que liquidar con la misma decisión con que se elimina al invasor de las fronteras (siempre que no se trate de los norteamericanos).

No olvidemos que es fascista

A veces tenemos la tendencia a olvidar que en Chile tenemos una dictadura de corte fascista, que es expresión de intereses económicos determinados con un claro contenido de clases consustancial a una base social con asiento tanto en el extranjero como en el país, y que su carácter represivo, terrorista, es una exigencia a la estabilidad de su sistema de dominación.

¿Cuánto duraría el régimen si no contara con un gigantesco aparato represivo que utiliza sin vacilaciones? Creemos que muy poco, el pueblo daría cuenta de él debido a las insoportables condiciones de vida de la mayoría, a la opresión de casi todo un país, a la falta de perspectivas, etc. En Chile existe un pueblo con tradición de lucha y organización que la dictadura no ha logrado liquidar, que combate y que, casi sin excepciones, desea la vuelta a la democracia. Una tradición dicen unos, la más avanzada posible dicen otros, pero en lo que sí todos están de acuerdo es en que la situación actual es insoportable y hay que terminar con ella.

Otro aspecto del problema es Pinochet. El ha jugado un papel fundamental en la estabilidad del sistema de dominación: desde la represión hasta las gigantescas utilidades de los grupos económicos han contado con su decidido impulso. Sin embargo él no es todo en el sistema. Podría salir, desaparecer, y ello no quiere decir que el sistema deje de funcionar con todos sus elementos antidemocráticos, elitistas y margina-

dores. Puede venir otro general o un civil quienes aplicarían con tanta o mayor bestialidad el terrorismo de Estado que indirectamente genera ganancias al gran capital extranjero e interno.

Pero, por otro lado, es cierto que cuando se produce la caída de un dictador por la lucha de las masas, lo más seguro es que se derrumbe con él el propio régimen que encabezó, es lo que muestra la experiencia.

Un aspecto adicional, es que el fascismo puede "institucionalizarse", dictar leyes políticas, abrir registros electorales... y "legitimar" partidos políticos, permitir alguna prensa, etc. En realidad todos o casi todos los regímenes fascistas contaron con su legalidad, tuvieron elecciones, multipartidismo en muchos casos, incluso el Estado fue más policial que militar aunque la clase social que tenía el poder, como todas las clases hegemónicas en el Estado, tuvo firmemente en sus manos el aparato armado para ejercer el dominio. Pero, todas las concesiones y "aperturas" fueron factibles mientras no se puso en un serio peligro la esencia del sistema, los intereses sacrosantos del gran capital y de la camarilla político-militar que lo representaba en el poder, teniéndose claro que dichos sectores no están exentos de contradicciones entre sí.



En Chile mismo se advierte una institucionalización del fascismo: leyes políticas, una constitución y su articulado, se habla de transición hacia la "plena" democracia, etc. Pero, como hemos visto, la esencia represiva terrorista está presente y actúa cada vez que es necesario en la lucha de clases y la correlación de fuerzas se lo permite. Este golpe al pueblo se produjo en momentos en que cesaba el reflujo de la movilización social, por una parte, pero, por la otra, persistía la debilidad política de la oposición al rechazar sistemáticamente la centro-derecha llegar a un acuerdo con la izquierda para lo mínimo que exige el país, luchar unidos para terminar con la dictadura. No quiere decir que la centro-derecha sea cómplice del asesinato masivo, pero no dejan de tener responsabilidades quienes han obstaculizado el unir fuerzas en contra del enemigo común haciéndose eco de la propaganda del oficialismo que tiene por objeto dividir y marginar.

Es decir, el fascismo puede modificar la forma de ejercer su dominio, pero manteniendo su carácter que en política se expresa en ajuste de cuentas, represión sistemática y terror en contra de sus enemigos políticos, los cuales son conocidos ya que han sido claramente identificados por el dictador. Para ellos existe marginación y garrote dentro de la institucionalización impuesta. Pero la represión también se ejerce en contra de los otros sectores políticos cuando éstos rebasen el estrecho límite de la institucionalidad y contribuyan a poner en peligro el sistema.

Las aguas no están tranquilas

La masacre que -como hemos visto- se inscribe dentro de la lógica del fascismo persigue amedrentar, aterrorizar, bajar el ánimo de lucha, especialmente entre los jóvenes. Así ha ocurrido con otros crímenes que buscaron siempre cambiar el curso de procesos ascendentes. Recordemos a Tucapel Jiménez quien fue degollado cuando se abrieron claras posibilidades, con él a la cabeza, de forjar un organismo sindical-unitario. Recordemos el caso de los tres militantes comunistas degollados en 1985, en los momentos en que se iniciaba un año de luchas.

Todos estos crímenes crean indignación, rabia y deseos de luchar en muchos demócratas, pero hay que reconocer que de la misma manera crean terror y descuelgan de la lucha a numerosos cuadros políticos y de las organizaciones de masas, constituyen golpes a la siquis. Otros, sin estar aterrados, deben extremar las medidas de seguridad lo cual dificulta el movimiento de los dirigentes y con ello de la acción de sus dirigidos.

Por ello hay que pensar que los golpes no son dados al azar, tienen propósitos claros que se inscriben en la lógica represiva que se interrelaciona con los movimientos de la política y los propósitos de llegar a 1989.

Pero en esta oportunidad pareciera que la acción popular no se paralizó sino que, además de los funerales multitudinarios y combativos, hubo a continuación nuevos pasos de lucha tradicional y también nuevas acciones armadas ya no sólo en Santiago. Ataques a cuarteles policiales y a sus vehículos, golpes a las líneas de transmisión de energía y bombas en bancos e instituciones de gobierno. Algunas reivindicadas por el FPMR y otras hechas, al parecer por una juventud indignada que no acepta los reflujos del terror.

Pasos muy importantes han dado los estudiantes y académicos en su lucha por mayor presupuesto universitario, mejores remuneraciones a la docencia, ampliación de los créditos de estudio (para sufragar una educación que es pagada) y los plazos para pagarlos, etc. Hubo huelgas en varias universidades en la que participaron por primera vez académicos además de los estudiantes.

La izquierda unida, otro paso adelante

Un dirigente del MDP afirmó -señala APSI (22.6.87)- que "la matanza tiene que ver con las dificultades que está enfrentando el régimen en su interior, con la desesperación que tiene ante el proceso de convergencia de la izquierda, con la necesidad que tiene de cohesionar sus fuerzas de guerra con argumentos de guerra". Es decir, para este dirigente, la unificación de la izquierda es un hecho que hace reaccionar al régimen en forma brutal. ¿Cuál fue esa unificación?

Al cierre de esta crónica contamos con pocos antecedentes, ninguno directo, por lo cual tenemos que referirnos a lo que apareció en la prensa chilena donde no existe ninguna publicación que obedezca a la orientación de los partidos que convergieron en la Izquierda Unida (IU).

La IU anunció su constitución el 26 de junio, el mismo día del aniversario del nacimiento de Salvador Allende. Se informaba desde Santiago que todo el proceso de discusión de los partidos, para llegar a la constitución de la IU fue bastante acucioso, el documento es una cuidadosa elaboración que evita dejar cabos sueltos o contradicciones aprovechables por el enemigo que mira con odio la nueva combinación y por algunos que no son enemigos pero que no la miran con buenos ojos porque desarticula sus estrategias políticas. Según se señala, en todo este proceso queda mucho por avanzar. Subsisten discrepancias pero, como se detecta de las declaraciones de los dirigentes, existen muchos aspectos que hay que elaborar ya que IU debe ofrecer al pueblo un programa claro no sólo para terminar con la dictadura sino también para construir el Estado democrático. El defecto es no tener claro el programa futuro, argumento con que la dictadura ataca a la oposición, la IU tiene conciencia que hay que superarlo.

Una respuesta a los desafíos del año 2 000

Los elementos motrices pueden resumirse en que en primer lugar, la izquierda se une para "conducir al pueblo a la victoria democrática sobre la dictadura, sobre la base de la movilización social más decidida", señala un dirigente (El Mercurio, 25.6.87). En los retazos del documento que han sido publicados, se lee al respecto: "Nuestra estrategia favorece así las formas multifacéticas de lucha democrática de masas, que la incorpora como protagonistas centrales y que contribuyen a integrar a las más amplias mayorías del país a los objetivos políticos que nos hemos trazados" (APSI, 29.6.87)

En la conferencia de prensa en la cual se presentó la organización, se dio a conocer el Comité Político

de la IU. Este está compuesto por: Clodomiro Almeyda y Germán Correa por el PS; Rafael A. Gumucio y Luis Maira por la IC; Víctor Barqueto y Jaime Cataldo por el MAPU; Juan Gutiérrez y Fernando Pérez por el PS-Histórico; Alvaro Ahumada y Agüeda Sáez por el MIR; Fanny Pollarolo por el PC; y Luis Fernando Luengo y Guillermo Arenas por el PR. Presidente se designó a Clodomiro Almeyda y en su reemplazo a Luis Fernando Luengo mientras Almeyda esté encarcelado.

Algunas de las declaraciones de la conferencia de prensa fueron las siguientes, según El Mercurio (27.6.87). El presidente subrogante, Luengo, dijo que la IU surgía con el propósito de "impulsar y elevar la movilización social por las demandas nacionales... junto al resto de las fuerzas democráticas del país". Luis Maira agregó que la IU "significaba el inicio de un proceso fundacional en el que los partidos, a pesar de sus diferencias, manifestaban su voluntad de alcanzar un consenso sobre la plataforma y plan de lucha con nítida voluntad de ruptura democrática".

Juan Gutiérrez del PS-Histórico añadió que

la izquierda se había unificado "para trabajar por unir a la oposición, lograr un entendimiento con el centro político y terminar con Pinochet"; Fanny Pollarolo, a nombre de los comunistas señaló que el nuevo conglomerado nació para impulsar decididamente la lucha en contra del régimen y para proponer un plan futuro que nos lleve a una democracia real en lo económico, político y social.

Germán Correa dijo que la IU seguirá trabajando para definir un programa, una propuesta política que permita restablecer bases de acuerdo en la oposición y propuestas de movilización social. "Esta coalición representa -dijo Correa- una respuesta a los desafíos del año 2 000 de un Chile muy diferente y para una izquierda que es diferente".

Se trata, agregó otro dirigente, de "una izquierda que es una alternativa para el pueblo y para el país,

que propone un programa democrático y por los cambios profundos en el Estado y la economía, que hagan a la futura democracia estable, orientada al desarrollo del país y a la satisfacción de las necesidades de las amplias mayorías nacionales".

Leonardo Fonseca



LA MATANZA DE "CORPUS CRISTI"

Los centenares de vecinos que rodeaban la casa de Pedro Donoso 582 en la Comuna de Conchalí, emitían una sola voz esa mañana del 16 de junio: " Esto no fue un enfrentamiento! Esto fue un asesinato! Que lo diga la prensa, que no mienta igual que el Gobierno!".

La gente estaba enardecida. Era explicable. Esos pobladores habían sido involuntarios testigos del último episodio de la masacre que se inició a medio día del lunes 15 y que sólo culminó 17 horas más tarde con un saldo de doce personas acribilladas.

La explicación oficial de los crímenes no fue, sin embargo, nueva: "Mueren en enfrentamientos miembros del 'Frente Manuel Rodríguez' al resistirse a su detención", se voceó por la prensa uniformada. Pero esta vez la existencia de dos diarios independientes, además de las radios en la misma línea, permitieron desbaratar rápidamente la versión oficial.

El horror vivido precedió a la fiesta religiosa del "Corpus Christi" que esta vez se transformó en una jornada de muerte: el jueves 18 comenzaron a ser enterrados los cuerpos de los jóvenes asesinados.

¿Quiénes fueron esas doce personas? ¿Qué ocurrió realmente?

" OPERACION ALBANIA "

Extraoficialmente se supo que ese fue el nombre del operativo que la CNI inició a plena luz del día 15 en la calle Alhué de la comuna de Las Condes. Paradojalmente, el mismo barrio donde hace cuatro años fueron muertos también en "enfrentamientos" tres militantes del MIR, en la calle Fuenteovejuna (el desertor de la FACH, Andrés Valenzuela, se encargó dos años después de contar la versión real en ese caso).

La primera víctima fue el ingeniero comercial titulado en la Universidad de Chile Ignacio Valenzuela Pohorecky, de 30 años. En el momento en que se dirigía a casa de su madre, en Alhué 1237, lo balearon por la espalda in dividuos que estaban dentro de un furgón utilitario. Valenzuela cayó y el vehículo se cruzó a lo ancho de la calle. La terrible secuencia la contaron diversos testigos oculares: "Se escucharon cinco ráfagas, por lo menos, y en el auto había cerca de cuatro sujetos, los que, sin mediar palabra, dispararon".

La viuda del economista, Cecilia Carvallo, hizo de inmediato la denuncia a la prensa. "Ignacio había llamado a su madre poco antes. Le dijo que iba para su casa a darle las llaves de su camioneta, pero ella escuchó un rato después un ruido inusual. Salió a la calle y allí se encontró con un gigantesco operativo de civiles armados. A lo lejos vio a un hombre que yacía en el suelo en medio de un charco de sangre: era su hijo. El impacto y el terror la hicieron abandonar su casa y avisarme de lo ocurrido".

El comunicado de la CNI dijo que Valenzuela era uno de "los cabecillas del PPMR" y que, al verse rodeado, sacó "una pistola, una granada y un arma blanca e intentó disparar para eludir el arresto". En las fotos apareció con las armas a su lado.

A las 18.35 horas de ese mismo lunes 15, en otro extremo de Santiago, en la comuna de San Miguel, la historia se repitió. Según la versión de testigos oculares, cuando Patricio Acosta Castro venía caminando por la calle Varas Mena, después de bajarse de una micro en el paradero 14 de Santa Rosa, fue acribillado por civiles que lo esperaban en cuatro vehículos: dos Datsun pintados de taxi, un auto del mismo modelo, blanco, y una camioneta doble cabina Subaru. "Pacho, así le decíamos, iba a su casa que queda a dos cuadras de Santa Rosa y venía con un amigo. Este cruzó a la bomba de bencina a cambiar un billete y vio como Pacho era baleado a "sangre fría", relató a ANALISIS un amigo de Acosta. "Yo llegué -añade- a los pocos segundos. Escuché la balacera y salí a ver. Me di cuenta que los que lo mataron eran los mismos que hacía casi un mes venían realizando una vigilancia descarada en la población".

Otro testigo ocular dijo: "Yo me subí al techo al escuchar la balacera. Vi como después que cayó, los tipos atravesaron los autos, cerrando la calle Varas Mena a la altura del 600. Pacho vivía en el 630. Lo más horrible, y que todavía tengo grabado, es que mientras uno de los sujetos disparaba al aire, el otro siguió disparando al cuerpo inerte de Patricio. Ellos me vieron, igual que a toda la gente que estaba mirando. Me gritaron que me bajara. Uno de ellos tenía un brazalete. Otro, que parecía el jefe, gritaba ' ahuyenten a la gente, disparen al aire, no dejen que nadie se acerque!', y también le disparaba al cuerpo a Pacho. Después todos se pusieron unas especies de pasamontañas y se quedaron ahí hasta las diez de la noche, cuando fue levantado el cuerpo".

En este caso hubo otro hecho decidor: la presencia de autos sin patente en el sector hizo que el dueño de

uno de los almacenes de Santa Rosa diera cuenta a Carabineros. La policía llegó y pidió la identificación a los ocupantes, pero nada ocurrió", relata un testigo. En este caso, la CNI dio la misma versión que para Ignacio Valenzuela.



En Recoleta: la llamada "casa de seguridad".

Mientras Acosta yacía botado en una calle de San Miguel, nuevamente en Las Condes -esta vez a las 21 horas- se llevaba a cabo la tercera fase de la "Operación Albania". Fuerzas de Seguridad allanaron la casa ubicada en el pasaje La Quena 7793 donde -según la versión oficial- el morador "opuso resistencia y huyó". Un recurso de amparo interpuso al día siguiente por la madre del publicista Juan Carlos Collados señaló: "Mi hijo llegó normalmente a las 18.30 horas del lunes. Nos habíamos dado cuenta que civiles que se movilizaban en un auto blanco vigilaban la casa. Una hora más tarde mi hijo salió y desde entonces no hay noticias de él. A la media hora, la casa

fue allanada por cerca de 15 civiles. Un poco antes sentimos disparos en el sector. Los sujetos dijeron ser de Investigaciones, pero el acta que hicieron firmar a dos vecinos tenía el membrete de la CNI. Revisaron toda la casa y dijeron haber encontrado explosivos y un arma. Yo afirmo nunca haberlas visto antes. Los civiles llamaron a los medios de comunicación, entre éstos al canal 11". La noticia que dio la televisión dijo que en el allanamiento se habían incautado "un M-16, "munición", "dos libros del Cardenal Silva Henríquez", "explosivos", "planos" y los etcétera habituales.

Hasta la fecha, el joven por el cual se puso el recurso de amparo no aparecía ni en las listas de muertos ni de detenidos.

MEDIANOCHE EN SAN MIGUEL

Las fuerzas de la CNI se trasladaron otra vez a San Miguel. Y nuevamente a la calle Varas Mena. Diez minutos pasada la medianoche fueron acribillados en la casa signada con el número 417 dos hombres: Juan Waldemar Henríquez Araya y Wilson Daniel Enríquez Gallegos. El primero es hijo de Mónica Araya, la dirigente de la Agech secuestrada en 1985 horas antes del degollamiento de tres profesionales comunistas. Por ende, Juan era nieto del ex diputado Bernardo Araya Zuleta y de Olga Flores, detenidos en 1976 en su presencia -entonces él era un niño- y que hasta hoy están desaparecidos.

Una vecina de calle Varas Mena 415, contó a ANALISIS lo que ella vio esa noche. "Me había acostado ya, cuando escuché una sonajera de latas y balas. Salí a mirar por la ventana y vi decenas de civiles con metralleta en la calle. En eso tocaron la puerta. Abrí y me dijeron que eran detectives y que estaban haciendo un operativo, que andaban tras una persona que estaba en la casa de al lado, que tenían que subirse al techo de mi casa. Mi hijo los acompañó y en realidad estaban por todos los techos de las casas vecinas, incluso por un pasaje que está detrás. Disparaban y disparaban. A una de las

personas la mataron en nuestro patio". Otros vecinos relataron que el baleo comenzó sin previo aviso y en el momento en que descerrajó el portón de entrada de la casa de Varas Mena 417. "Se subieron a los techos, se apostaron frente a la casa y dispararon. Se escucharon gritos y el llanto de una guagua, pero después nada". Relatan que en esa casa vivía desde hacía un mes una pareja joven y un niño de tres años, aproximadamente. "Ese día incluso la vimos a ella cuando fue a comprar con el niño". ANALISIS vio como los techos de las casas estaban destruidos, lo que incluso obligó a la moradora de otra casa a abandonarla pues quedó inhabitable. No se veía ningún impacto de bala en las casas de enfrente, y al mirar por el portón de 417, custodiado por una pareja de carabineros, se veía un largo cordel con ropa tendida. Debajo había amontonadas vestimentas ensangrentadas: parkas, un zapato de mujer, camisas y otras ropas.

Para muchos de esos vecinos era dramático pensar qué había ocurrido con el niño, pero nadie informó de su paradero.

Pero aún faltaban muertos en esta "Operación Albania".

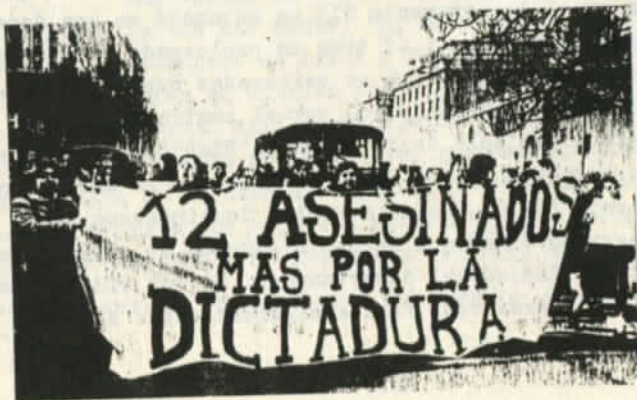
VILLA OLIMPICA Y CONCHALI

Cerca de la una de la mañana del martes 16 se produjo la quinta víctima. En el Block 33 de la Villa Olímpica, aldeaño a la Piscina Mundt, fue acribillado Julio Arturo Guerra Olivares. Según la versión de la CNI "un terrorista que se encontraba en el departamento 213 se parapetó en una dependencia interior, disparando (...) tras un prolongado tiroteo en el que se le conminó a entregarse en reiteradas oportunidades, fue muerto". Los vecinos dijeron, por el contrario, que en dicho departamento vivía sola la joven Sonia Hinojosa Sánchez y que el inmueble estaba en manos de su familia por 20 años. "Antes del allanamiento fueron lanzadas bombas lacrimógenas desde el exterior y después vimos que no había señales de balazos que provinieron desde dentro del departamento. Ni los vidrios estaban quebrados", expresaron. Al día siguiente sólo había un carabineiro

frente a la puerta, a la cual se le había pegado un papel que decía "Clausurado".

A las cuatro y media de la mañana culminó la masacre de "Corpus Christi", como bien se la podría bautizar. Fue el saldo más dramático. En la casa de la calle Pedro Donoso 582-A, a una cuadra de Recoleta en la comuna de Conchalí, fueron asesinadas siete personas: tres mujeres y cuatro hombres, todos menores de 30 años. Incluso, una de las jóvenes -Patricia Angélica Quiroz Nilo- tenía 19 años. El resto de los acribillados fueron: Esther Angélica Cabrera Hinojosa, de 22 años; Elizabeth Escobar Mondaca; Ricardo Cristian Silva Soto, de 24, estudiante de Química y Farmacia en la Universidad de Chile; Manuel Eduardo Valencia Calderón, de 21 y quien pertenecía a la Comunidad Cristiana de San Lucas, en Ochagavía; Ricardo Hernán Rivera Silva y José Joaquín Valenzuela Levy, de 28 años (en un comienzo se lo identificó por el carnet que portaba: Guillermo de la Torre).

Los testigos fueron contundentes en sus testimonios. Relató la señora Alicia, quien vive a tres casas del lugar: "Yo me asomé y sólo vi el fuego que salía de las metralletas. En ningún momento escuché disparos de revólver. No fue enfrentamiento; a las cuatro y media se escucharon vehículos que se estacionaron con el motor en marcha. Luego los apagaron y se escucharon carreras. Después una voz por altoparlante dijo:



" Policía! Están rodeados, salgan con las manos en alto!", pero al mismo tiempo que dijeron eso, comenzaron las ráfagas. Duraron como media hora. O sea, si había gente en esa casa, pienso que no le dieron ninguna oportunidad para que saliera".

Otra vecina explicó algo esclarecedor: "Hacía como dos meses que esa casa estaba cerrada, con una cadena y un candado puestos en la puerta. Antes veíamos a una viejita que vivía allí. Cuidaba el jardín y nos daba yerbas para el estómago, pero hacía algún tiempo que no estaba. No había nadie en esa casa, nadie llegó nunca en estos dos meses. Uno obligadamente lo sabe porque pasa todos los días a comprar. Tampoco esa noche llegó nadie antes del tiroteo. Yo salí como a las doce y media de la noche a botar la basura y se veía la casa sola". Otro vecino indicó: "Llegaron autos de civiles, eran muchos y elegantes. No vi micros ni vehículos de Carabineros. También escuché que los que llegaron a balear a esa casa dijeron en un momento "ya cayeron". Lo decían a través de unos walkie-talkie".

La casa de Pedro Donoso pertenece, junto con otra que está separada sólo por una pandereta, a un carabiniero retirado. Esa segunda morada fue usada por la CNI para entrar al inmueble donde -según su versión- "diez miembros del Frente Manuel Rodríguez se habían acuartelado esperando instrucciones para una acción de gran envergadura". Según este relato oficial, siete de los FPMR se "enfrentaron" a sus aprehensores y otros tres huyeron. "Lo que es imposible porque todas las salidas estaban cercadas", señaló un vecino.

Las familias de todos los acribillados en Pedro Donoso tienen además del dolor, una terrible duda: ¿Sus parientes fueron llevados allí para ser masacrados o se los mató antes y se los puso en el lugar? La duda no es gratuita. Todos coinciden, según declararon a ANALISIS, en que dejaron de ver a sus seres queridos en algún momento del día 15 y éstos, sin ninguna explicación, nunca más aparecieron.

Como expresaron la hermana y viuda de Ricardo Silva Soto: "Pensamos que a él lo detuvieron antes y después

lo hicieron aparecer en este falso enfrentamiento". Indicó Patricia Olguin, su viuda que queda con un hijo de 4 años: Ricardo salió temprano. Tenía que ir a ver un trabajo. Me dijo que volvía a la hora de almuerzo pero pasaron las horas y nada supe de él. Si no iba a llegar siempre me avisaba".

Lo mismo dice Claudia Correa, quien estaba casada con Manuel Valencia hacía sólo dos meses. "Salió como a las cinco de la tarde. Iba al médico y nunca volvió". Señala sí que Manuel Valencia había tenido seguimiento, al igual que ella. "Incluso unos tipos habían ido a mi casa, acusándonos de que en la parroquia organizábamos los paros, que hacíamos los panfletos en complicidad con el cura. Manuel me dijo que lo andaban siguiendo una semana antes que lo mataran".

La viuda del economista Ignacio Valenzuela lanzó, en medio de su llanto desesperado, una hipótesis que no sólo se le escuchó plantear a ella la semana pasada: "Cómo ahora la CNI no tiene cuarteles para detener, mata simplemente a la gente!". Así también lo dijeron los alumnos del Instituto Superior de Arte y Ciencias Sociales, ARCIS, donde Valenzuela hizo clases. Cecilia Carvallo también reconoció, como otras familias que su marido era comunista. "Yo no tengo por qué ocultarlo. El luchaba por sus ideales como muchos comunistas, que los hay muchos en este país. Yo no soy política pero digo: ¿Tenían derecho a matarlo por lo que pensaba?".

LA HISTORIA OFICIAL

La versión oficial sindicó a todos los muertos como militantes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, lo cual -como se señaló a ANALISIS- "tal vez en muchos casos era real, pero no podemos llegar a un país en donde se opte por matarlos en lugar de juzgarlos, si hay cargos en su contra".

Mediante sus voceros, el Régimen seguía entregando datos para justificar una historia oficial que pocos creyeron. En momentos en que todos los sectores de la sociedad, partiendo por la Iglesia Católica -que calificó los hechos

de "matanza"-, levantaron su voz exigiendo el inmediato esclarecimiento de los hechos, la CNI emitía un nuevo comunicado que dijo que Ignacio Valenzuela y Patricio Acosta eran "fundadores del FPMR", reiterando que el primero era "encargado de logística central". A su vez, el Fiscal ad hoc Fernando Torres Silva dejó incomunicados a ocho detenidos que -según la CNI- fueron apresados "en el curso del operativo", lo que fue avalado por una orden amplia de investigar emanada de la Tercera Fiscalía. Se trata de Cecilia del Carmen Valdés Toro; Santiago Montenegro; los hermanos Germán y Mauricio Duarte Romero; Sonia Hinojosa Sánchez; Mario Edmundo Nieto Yáñez; Miguel Nash, de 70 años y padre de un ejecutado político en 1973, y Héctor Figueroa Gómez. Por todos ellos se interpuso un recurso de amparo.

A este último y a dos de los hombres asesinados Julio Guerra y Patricio Acosta- también los acusó de haber participado en el atentado al general Pinochet.

Patria Collyer
ANALISIS



LOS CRIMENES Y ALGUNOS PROTECTORES DEL TERRORISTA PINOCHET

La noche del 7 de julio pasado, pleno verano en Alemania Federal, millones de televidentes se fueron a sus camas con la sensación desesperada de que algo inhumano y sanguinario, una pesadilla real, sobrevive aún en un rincón del planeta. Durante dos horas, aquella noche, en el segundo canal, cuyas ondas cubren todo el territorio germano occidental y los países vecinos, se demostró el título del programa, "la otra cara de la moneda": ocho documentales sobre Chile oficial, o sea el país que tiraniza Pinochet, pero no ese territorio de cartón piedra, como un mal decorado o afiche de turismo que llama a la mentira. No. Allí estaba la abrumadora realidad de la muerte.

Imágenes cotidianas, donde el terror secreto corre y se multiplica. La tortura que aniquila física y moralmente a los ciudadanos. El miedo y la desdicha y la impunidad de los culpables. Los niños enfrentados a una violencia inaudita que atraviesa por hambres y pobrezas y que se miden frente a los carros de combate y a las ametralladoras de las

Fuerzas Armadas, de la policía y de civiles a sueldo del régimen. Es decir, un contingente bien apertrechado, cebado en el odio y recreando diariamente escenas de abuso. Allí estaban los muertos interminables cuyas urnas desfilan en medio de lágrimas, aplausos y canciones hacia el camposanto, las mujeres marchitas y atropelladas levantando sus voces, toda una cadena de crueldades. No había un solo exceso de la cámara, por el contrario. Eran simplemente imágenes y palabras donde los protagonistas reiteraban sus denuncias, explicando cómo se violaban todos los derechos humanos y de qué forma cotidiana crecía la dramática situación de un pueblo acorralado por el terror.

LOS CATORCE CONDENADOS

Para la República Federal Alemana, un país próspero pero hundido en graves contradicciones políticas, ver aquello fue revivir su pasado fascista. La RFA es una pieza fundamental en una Europa que necesita vivir en paz aunque sus dirigentes no siempre actúan en consonancia con aquella idea. Gran parte de esos dirigentes forman un coro servil y dependiente de la más negra política del imperio norteamericano, es decir del poder de la industria y de los armamentos definitivos que penden, como una espada de fuego, sobre el planeta. Digo entonces que para ese país que goza de ancha seguridad social y que es, por tanto, mayoritariamente indiferente -la indiferencia de los que están ahitos- ante las realidades del subdesarrollo, surgió aquella noche de televisión otro conflicto. Sí. Porque todos comprendían que mientras por un lado se denunciaban los crímenes de Chile, por otro, se tapaba, se protegía y se aceptaba esa situación. Es que ha sido en Alemania Federal donde su Ministerio del Interior ha ignorado olímpicamente la existencia de aquella dictadura atroz del Cono Sur y, en consecuencia, en primera instancia, le ha dado con la puerta en las narices a catorce chilenos condenados a muerte. Organismos democráticos y humanitarios han pedido visa a la RFA para que a esos catorce se les permute la pena máxima por la de entrafía

miento. Esa atroz medida, el entrafamiento, existe, al menos en el papel. Está en la constitución política elaborada por la dictadura chilena en 1980. Ya sabemos que aquella constitución fue y es una farsa jurídica pero en fin, existe como una tapadera legal y el régimen la agita cuando puede. Pues bien, la idea de permutar la pena, de no enfrentar al pelotón que dispara, llegaría a esos chilenos condenados a otro castigo inaudito, a sacarlos a viva fuerza de su propia patria. Pero en fin, de lo que se trata es que salvarían de la muerte. Y Alemania Federal con su negativa intenta empujar a ese grupo de compatriotas a la muerte.

Cuando se hizo pública la negativa alemana surgieron protestas locales. Desde luego, hubo un tormentoso debate en el Parlamento de Bonn. Pero en la actual coalición de Gobierno hay mayoría demócrata cristiana que es una rama rechazada y vacilante y lo que es peor, hay en esa coalición un apoyo irrestricto de la fracción más conservadora, de la fracción Unión Cristiano Demócrata de Baviera, la que lideriza Franz Joseph Strauss, derechista a ultranza, representante de enormes consorcios, amigo preferido del Pentágono y, por tanto, una suerte de fascineroso público que intenta retrotraer la historia a sus puntos más oscuros.

Está claro que personajes de este calado, que lideran partidos y fracciones, no existen por generación espontánea. Han sido votados por sus electores. Han sido colocados allí, conscientemente, por quienes quieren una Alemania belicosa, revanchista, insolente y ciega. Y aquellos buenos alemanes que beben cerveza, que ganan marcos seguros, que cambian sus coches Mercedes todos los años y que atesoran su peculio en la banca, institución que, a su vez, se alinea en el peor concierto del capitalismo, esos alemanes normalmente racistas, suman millones. No hay que olvidarlo.

UN BUROCRATA ALEMAN

Durante aquellos días, cuando ocurrió el debate en Bonn, saltó a la prensa el nombre del Ministro del In-

terior germano occidental, Friedrich Zimmermann. Personaje muy importante y decisivo, desde luego, pero dentro del ámbito del país. Su nombre afuera no dice mucho. ¿A quién dice algo, fuera del ámbito chileno y del exilio, por ejemplo, el nombre del ministro del Interior de la dictadura, Sergio Fernández? Son estos personajes segundones. Material de segunda en medio de una descomposición social. Pero sujetos que al fin de cuentas deciden situaciones vitales. Esto es lo que ocurre con Zimmermann. Y por eso, para el conocimiento de los lectores de las decenas de países adonde va este Boletín, nos detendremos brevemente en él.



Es la tipificación del burócrata avisado, del mediocre que ejerce una cartera ministerial y que representa sólidos intereses negros. En este caso él es el hombre de Strauss en el gabinete de Helmut Kohl. A éste último se le conoce tanto por su barriga como por su superficialidad. El cerebro y el envoltorio físico de Kohl forman parte de la hilaridad diaria de los alemanes. Pero, y aquí volvemos a uno de los puntos anteriores, a Kohl lo eligieron y ya está, quedó con fa-

ma de mentirosillo y fracasado, sobre todo en sus andanzas en relación con la política del medio ambiente. Sin embargo sus electores se refieren con entusiasmo a él, tipificándolo como un duro. Es en realidad un obsecado, un anticomunista primario, un tipo con el cual no valdría perder el tiempo ni para comentar el boletín meteorológico. Dentro de la coalición de Gobierno es un individuo contrario al pensamiento de muchos demócratas cristianos que han propiciado honestamente, de una vez por todas, tomar posturas claras y efectivas ante el drama de Chile.

VISITAS DE LA JUNTA

Las contradicciones se anidan en estos gobiernos de la Europa afortunada y derechizada. Hace poco más de un año el partido mayoritario en el eje político de Bonn, los demócratas cristianos alzó su voz escandalizada por lo que ocurría en Chile. Incluso lanzaron una publicación oficial denunciando las atrocidades. Hoy esos documentos han sido olvidados. Del dicho al hecho hay demasiado trecho. Y hay, además, engaños manifiestos a la opinión pública del país. Uno de los más sonados tuvo lugar a raíz de la visita que hicieron a la capital alemana dos de los cuatro miembros de la Junta Militar chilena. Ocurrió en el mes de junio. Según una versión apañada por el oficialismo, habría estado, solamente, Rodolfo Stagnel Oelkers, el jefe de los carabineros. Pero no hay tal "habría". Estuvo. Trató con sus patrones detalles acerca de la compra de aparatos aereospaciales, negocio manoteado por la Messerschmitt Boelkow-Blohm. Esta es una empresa clave en los complejos militares industriales germano occidentales y ya en el pasado ha vendido helicópteros B.O.105 a la dictadura del Mapocho. Tres estados de la República Federal, Bavaria, Hamburgo y Bremen tienen dinero invertido en la Messerschmitt y sobrepasan el 48 por ciento del capital. Los bávaros, con Franz Joseph Strauss a la cabeza, manejan el 25,4 por ciento. La empresa no solamente fabrica aviones de combate, pero es éste el rubro que interesa a los juntistas chilenos. Por otra parte el

consorcio subsiste ligado estrechamente a la banca alemana o a empresas de seguros como Alianza que fuera, en el pasado, puntal económico del fascismo en los tiempos de Hitler. O sea, que la Messerschmitt vive incrustada en el corazón mismo de la rapafia pública.

Decíamos que dos de los juntistas estuvieron en Bonn. Stagne, el policía y el otro, el Comandante de la Fuerza Aérea, Fernando Mattei, quién ya a su paso por España, había sellado otros compromisos en la adquisición de materiales de guerra sin que por ello el gobierno de Felipe González dejara alegremente de parlotear acerca de los derechos humanos. Los dos sujetos fueron ocultados, protegidos y agasajados. Y nadie de la oposición, de los "verdes", ni ninguno de los avisados corresponsales, tan atentos y celosos de su condición de periodistas "de primera", les sintieron siquiera el olor. Y por cierto, la población alemana no se enteró jamás ni jamás conocerá los oscuros tejes y manejes que han entrecruzado sus democráticos representantes del Gobierno y partidos con sus amigotes chilenos.

LA MATANZA DE PATRIOTAS

Queda claro, sin duda, que si alguien recibe en casa a indeseables, trata y más encima comercia con ellos, más adelante no va a detenerse a considerar cuanto vale la vida de catorce chilenos condenados a muerte. Y eso, aunque de los dientes para afuera se hable de respeto a los seres humanos. Algo más siniestro aún. En los mismos días en que el Gobierno de la RFA negaba la entrada a su territorio de esos chilenos condenados a la pena capital, calificándolos de "terroristas", en Chile, los agentes de la Central Nacional de Informaciones -la Gestapo criolla- mataban a doce miembros de la oposición activa, presuntos militantes del legendario Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Esa fue una acción represiva inaudita, la mayor de los últimos ocho años. Y fue perpetrada, amparados los bandoleros, en la mayoría de los casos, en medio de la noche, en acciones cobardes y sucias. Matanzas cuyo autor

definitivo es Augusto Pinochet que ahora, porfía en ser el candidato único para un plebiscito presidencial que se realizará en 1989. Para tales aspiraciones el dictador no las tiene todas consigo. Al menos, enfrenta la clara oposición de dos de los cuatro miembros de la Junta. Por eso, ordenando crímenes, intenta demostrar que es fuerte, duro, que hay que eliminar "la subversión" y que sólo él puede hacer el trabajo. Que su pretendido camino a la autoreelección quede sembrado de cadáveres no le inquieta.

Estos asesinatos en masa ocurrieron el lunes 15 y el martes 16 de junio último y el mundo entero se horrorizó. Desde luego, la izquierda señaló el hecho como un exterminio, la democracia cristiana expresó que las declaraciones de la Junta sobre la matanza le provocaban horror e incredulidad. La Iglesia, a través de la Vicaría de la Solidaridad, clamó ante los Tribunales. Pero los muertos quedaron allí, tendidos en las calles o en sus hogares. El nombre de cada uno de ellos vivirá ligado a estos días negros y a nuestras conciencias. Han caído por amor a la patria, por fidelidad a sus ideales más puros. ¿Dónde está la mano que hará justicia? ¿Acaso la unidad de la izquierda no es, todavía, una respuesta que todos aguardamos con viva angustia?

MACBETH EN EL PODER

"Pobre nación, casi con miedo a reconocerse a sí misma. No se la puede llamar nuestra madre, sino nuestra tumba, donde no se ve jamás sonreír sino a quien no sabe nada: donde los suspiros, gemidos y gritos que desgarran el aire, surgen sin ser observados: donde la violenta tristeza parece un humor cualquiera: el redoble por los muertos, apenas se pregunta por quién es, y las vidas de los hombres buenos se extinguen antes que las flores", dice Ross, uno de los personajes durante el cuarto acto del drama de William Shakespeare "Macbeth". Esas palabras, escritas en el año 1606, describen con aterradora premonición la realidad de Chile en 1987. Macbeth es un usurpador del trono y su país sangra por los cuatro cos-

tados. Sin embargo al final la cabeza del sátrapa rueda por los suelos. ¿Cómo hacer rodar hoy la cabeza de este asesino empecinado?

Pinochet sigue presentándose como un cruzado contra el totalitarismo. Pero su arma favorita, el terrorismo de Estado, lo descalifica. La Casa Blanca tiene que hacer ingentes piruetas para proteger a su socio. No obstante, los políticos de derecha, en Bonn, le aseguran oxígeno a la sanguijuela, he ahí una triste evidencia.

En Chile, habrá que repetirlo con vergüenza, los criminales endosan sus fechorías a los inocentes. Y hay quienes creen en ese juego. Es ridícula, por señalar un caso, la iniciación de parte de la dictadura de una causa judicial contra el dirigente socialista, Clodomiro Almeyda. Se le acusa de violar la actual Constitución. Se le aplica la ley de seguridad interior en los acápites contra el terrorismo. El ex Canciller es culpable de propugnar la violencia y la lucha de clases! Su pecado fue volver a Chile, a su patria, no olvidemos. Y reclamar el derecho a vivir y a expresar libremente sus ideas. Pero ¿en qué etapa del mundo vamos? Los atracadores, rufianes, asesinos, soplones y violadores se ufanan y se convierten en jueces. Esto sobrepasa el escándalo. Es trágico. Y continuará siendo más trágico en tanto que los ocho partidos opositores aún no conformen ese ansiado frente único, vigoroso e imbatible.



¿CONFIA USTED EN LOS UNIFORMADOS?

Nadie quiere en Chile -hablo de la mayoría honesta y de los que sufren- que Pinochet permanezca hoy ni mucho menos, como él lo sueña, más allá de 1989. Para la política yanqui está claro que la figura del tirano lo único que logra es empeorar las cosas. El padrinazgo que los norteamericanos proporcionan al dictador, según criterio del Departamento de Estado, fortalece al comunismo. Pero ¿quién hará rodar la cabeza? No la cabeza teatral del rey Macbeth sino esta cabezota obstinada y cuartelera. ¿Quién y cuándo?

En juego hay elementos siniestros. La dictadura chilena resolvió olvidar a la justicia norteamericana y no entregar a los generales Manuel Contreras y Pedro Espinoza, implicados en el asesinato del ex ministro y diplomático, Orlando Letelier. El crimen ocurrió en Washington el 21 de septiembre de 1976. Hubo terrorismo de Estado puro y desenfadado en suelo extranjero. Ahora la decisión de la dictadura deja malparado al Departamento de Estado que es, de por sí, garante de Pinochet y sus secuaces. Los demócratas en el Congreso norteamericano tienen ahora la palabra, porque, imagino, nadie pretenderá burlarse de algunos principios esenciales que ellos sustentan y defienden.

Pero en Chile las aguas van más turbias. Los anhelos de Pinochet de quedarse en La Moneda no conforman a la Marina. Ya se sabe que el miembro de la Junta, almirante José Toribio Merino, en un rapto de lucidez -cuando estaba oreado, decimos en Chile- se declaró partidario de otro tipo de candidato. Lo mismo piensa el jefe de la Fuerza Aérea, Fernando Mattei, quién con palabras más precisas, afirmó que era mejor postular a un civil. Lo mismo estaría pensando el jefe de los carabinieri, Stagne. En cuanto al general Humberto Gordon, que representa al Ejército en la Junta golpista, cree que en esa rama habría ánimo de apuntalar a Pinochet siempre y cuando éste postule como civil. O sea, siempre que primero haya renunciado en 1989 a su actual cargo de Comandante en Jefe. También crecen los rumores de que los militares propiamente tal no se encuen-

tran tan unidos en torno al jefe. Incluso se habla de un compromiso del Ejército ante el Departamento de Estado norteamericano para que el Capitán General no siga más allá de 1989. Pero ¿quién podría confiar en los uniformados? Hay matices, es cierto. Pero así, a saco, confianza por confianza es difícil. Es un grupo totalitario que durante trece años, ya vamos cerca de los catorce, ha demostrado con creces su ruindad. Forman parte común de una sola cloaca. Son parte del mercado negro de la historia.

MACABRO JUEGO DE PING-PONG

Pinochet mueve hilos. Sus pistoleros amenazan y urden zancadillas, incluso a sus propios compañeros de armas. En estos meses se anuncian cambios en las jerarquías militares con el fin de colocar en puestos claves a los más dóciles al dictador. Y el dictador chantajea con otros hilos, los que tienen que ver con los rubros para la compra de materiales de guerra en todas las ramas uniformadas, incluida la policía. He ahí una carta que el tirano mueve con destreza. Y en esa carta no están ajenos los consorcios empresariales y políticos alemanes occidentales, favoreciendo, tras la puerta, a la lóbrega tiranía.

Hay organizaciones importantes en la RFA, entre ellos juristas, que han enrostrado a su gobierno, en este caso al ministro Zimmermann, la aberrante posición. Han recordado que en Chile hay 500 presos políticos y que la República Federal ha dispuesto de 2.500 plazas para perseguidos chilenos. De ese número, durante todo el tiempo que llevan los golpistas en el poder, han sido ocupadas 2.158 de modo que hay lugar aún para cumplir mejor con un derecho incorporado a la propia Constitución germana, el derecho al asilo pleno. Si Zimmermann niega ese derecho y más encima afirma que los 14 condenados a los cuales cierra la puerta son terroristas, tanto él como su grupo político se hacen abiertamente cómplices de la justicia militar chilena, que no es justicia sino arbitrariedad y terror. Y se hacen cómplices de Pinochet. O sea, la decisión de la muer-

te de chilenos, cual un macabro juego de ping-pong, ha quedado, en un momento, en las manos de un ministro alemán soberbio, de mentalidad fascistoide.

Que la política alemana actual proteja a Pinochet no puede interpretarse de otro modo sino como un acto horrible. Esos políticos germanos sirven con ello a los consorcios industriales y armamentistas y se inolinan ante los más secretos propósitos de los norteamericanos. Por eso, ante buena parte de la opinión pública alemana, sobre todo de la "inteligencia", esos políticos han quedado, una vez más, descalificados. No son aptos como miembros de un sistema democrático. Deberían actuar fuera de la política porque, de lo contrario, son un peligro vivo. Así lo han dicho los propios alemanes.

DATOS DE LOS CONDENADOS

De los 14 condenados a muerte la mayoría se encuentran enfermos o heridos. Convalecen de torturas. Hasta el despacho de estas líneas su suerte continuaba incierta. He aquí una breve relación de cada caso:

Fernando Reveco, 39 años. Funcionario en el Gobierno de Allende. El año 1974 se asiló en Francia. El 79 volvió a Chile y en 1982 fue apresado y torturado. Está en la Penitenciaría de Santiago.

Rodolfo Rodríguez, de 58 años, casado, seis hijos. Después de seis años de exilio regresó a Chile. En 1981 fue apresado y torturado y ha perdido más del 40 por ciento de la capacidad de oír.

Los nombres que vienen a continuación pertenecen a detenidos con peligro absoluto de muerte. El Senado de Hamburgo ha dicho que los podría acoger en ese territorio. ¿Pero, cuándo?

Carlos García, 34 años, casado, dos hijos. Antes del trágico final del sistema democrático chileno, en agosto de 1973, fue apresado. Pertenecía a la Marina y allí denunció los entretrejes del golpe que se avecinaba. Se quedó en Chile aún instaurado el fascismo. En 1981, con su esposa e hija fueron apresados y torturados. Su vida está en manos de una Corte Marcial y se encuentra en la Cárcel Pública de Santiago.

Hugo Marchant, Jorge Palma y Carlos Araneda enfrentan la decisión de un Consejo de Guerra. Su vida pendía de un hilo, del capricho de la "justicia" uniformada.

Carlos Araneda, de 37 años, casado, un hijo. Está preso desde 1983, junto con su esposa la que tuvo ese hijo en la cárcel. Acusado de intento de fuga, hecho que nadie atestigua sino sus propios carceleros, fue baleado. Se encuentra en la Cárcel Pública de Santiago.

Hugo Marchant, 32 años, casado, tres hijos. Estuvo en el exilio, en Austria, desde 1974 a 1979. Volvió a Chile y desde 1983 se encuentra preso junto a su mujer y sus hijos. Ha recibido constante tortura. Está en la Cárcel Pública de Santiago.

Jorge Palma, de 37 años, casado, una hija. Fue apresado después del golpe en 1973. Tiene un hermano desaparecido y en 1978 le asesinaron a su cuñado. En 1978 la familia se exilió en Bélgica. En 1980 Palma regresó a Chile. En 1983 fue apresado y torturado. Su estado es delicado, perdió un riñón y el vaso. Está en la Cárcel Pública de Santiago.

Pedro Burgos, de 33 años, soltero, herido a bala en la cabeza y torturado aún en la propia ambulancia que lo llevaban. Se encuentra en la Cárcel Pública de Santiago.

Rolando Cartagena, 32 años, casado, un hijo. Estuvo exiliado en la República Federal Alemana. Volvió a Chile en 1980 y un año más tarde fue detenido y torturado salvajemente. Está en la Cárcel Pública de Santiago.

Raúl Castro, 34 años, casado, un hijo. Fue secuestrado por la policía secreta de Pinochet en Perú, llevado a Chile y torturado. Está en la Cárcel Pública de Santiago.

Juan Gajardo, 52 años, casado, dos hijos. Preso desde 1981, torturado. Hoy en la Cárcel Pública de Santiago.

Miriam Ortega, 36 años, casada, tres hijos. Detenida desde 1981, al igual que su marido y su hermano. Se encuentra en la Cárcel Pública de San Miguel, Santiago.

Cecilia Radrigán, 36 años, viuda, un hijo. La policía secreta asesinó a su marido en abril de 1981. Desde 1974 tiene un her-

mano desaparecido. Se encuentra desde el año 81, junto con otro hermano y su hijo, sufriendo torturas en San Miguel, Santiago.

Gonzalo González, de 27 años, preso y torturado desde 1982. Está en la Penitenciaría de Santiago.

Fermin Montes, 39 años, casado, cuatro hijos. El año 1976 lo detuvieron en Bolivia y lo llevaron a un campo de concentración en Chile. Quedó libre en 1977. Pudo ir al exilio y Francia le ofrecía una posibilidad pero se quedó en la tierra patria. En 1980 fue apresado nuevamente y torturado junto a su esposa, embarazada. Sufre de asma. Está en la Cárcel Pública de Santiago.

Los regresos de estos compatriotas al país han sido de modo ilegal. Ilegal desde el punto de vista de la dictadura. Absolutamente legal para quienes regresan ¿adónde, si no?, a su propia patria.

Entretanto el Chile lindo de Pinochet sigue viento en popa. En lo que va del año, las grandes empresas acumulan ganancias. Copec, la Papelera del grupo Matte, los grupos Angellini o Ludsik, en suma, las diez primeras grandes empresas del país se han hecho, durante el primer trimestre del año, con cerca de 30 millones de pesos en ganancias netas. Y lo han confesado sus propios directivos. Esto, mientras las deudas del país crecen, los sueldos se hunden, los cesantes se multiplican y los precios de los alimentos se disparan. El hambre es una realidad persistente. Cada día es más difícil comprar papas, mantequilla, zanahorias, adquirir parafina o gas licuado para el invierno, pagar el pasaje del metro.

SINGAPUR Y MISS UNIVERSO

Sobre este país azotado por tantas calamidades surge ahora un espectáculo bufonesco y apañado por la Junta para su beneficio: la elección en Singapur, en mayo, de Cecilia Bolocco, chilena, como Miss Universo.

Singapur es una palabra que evoca tráfico de drogas, mercado negro, prostíbulos y harapientos mendigando entre calles tortuosas mientras en edificios de cristal los afortunados de Dios beben whisky y pactan negocios. En este escenario la joven de 22 años, recibió aplausos, joyas y contratos para ser exhibida como un brioso animal de feria. La pregunta lógica es ¿ella representa, realmente, el talento, la belleza, la capacidad de las mujeres chilenas? Pinochet instrumentalizó ese espectáculo y se mostró "virilmente emocionado". Lo mismo hizo el Cardenal Fresno -religiosamente conmovido- un pastor a quien la Junta manosea y que a veces no se sabe para quién reza. En todo caso no siempre se suma a su pueblo católico que agoniza en las barriadas. Esquelas van y felicitaciones vienen. Mucha gente se lanzó a las calles en Santiago para celebrar el título de la Bolocco con escenas que producen, a la distancia,asco y dolor. El padre de la criatura, Enzo Bolocco, lloraba y se apretaba el corazón en la parte de la billetera. Este Bolocco es viejo pájaro de cuentas. Desde Arica, donde mantenía sus negocios en 1973, organizó y apoyó el golpe de Estado. Hoy ha coronado su carrera. Industrial próspero, padre orgulloso, golpista. Por eso, la noche de la Miss él lloraba a mares. Nosotros también lloramos pero no con él ni por las causas que a él lo emocionan sino por ese Chile, el nuestro, tan mancillado, engañado, aherrojado y humillado.

Oscar Vega



LA CIA EN CHILE: UN INFORME PARA RECORDAR

A raíz del repudio mundial que levantó el sangriento golpe militar fascista en Chile, que derrocara al Gobierno Constitucional del Presidente Salvador Allende, el Senado Norteamericano designó un Comité para investigar las actividades de la CIA en Chile. Esta investigación abarcó un período de 11 años y como resultado se evacuó un Informe titulado "La acción encubierta en Chile: 1963-1973". Este Informe - a nuestro juicio insuficientemente difundido - describe hasta donde es dable esperar del Senado Norteamericano, las actividades de la CIA en Chile y hace una serie de revelaciones que los militantes del movimiento popular debemos tener presente en nuestros trabajos presentes y futuros.

El citado Informe reconoce que "la CIA lleva a cabo diversos tipos de actividad clandestina en los países extranjeros: recolección clandestina de inteligencia extranjera positiva (recopilar información); contrainteligencia (o vinculación con servicios locales), y acción encubierta. (...) Todos ellos se basan en el establecimiento de relaciones clan-

destinas con nacionales extranjeros. (...) En la recolección clandestina de inteligencia, el propósito de la relación es el de recopilar información. Un funcionario de la CIA establece relaciones con un "elemento activo" extranjero -pagado o no pagado- dentro de un partido o de una institución gubernamental con el fin de averiguar qué está pasando dentro de ese partido o institución".

"Las relaciones de vinculación con los servicios de inteligencia o policías locales -expresa el Informe- plantean una problemática similar. La CIA establecía tales relaciones en Chile con el propósito primordial de asegurarse ayuda para la recolección de inteligencia respecto de objetivos externos. (...) Y significaba que la CIA estaba de algún grado identificada con las actividades internas de los servicios de inteligencia y policía chilenos, sea que el gobierno de Estados Unidos apoyara o no esas acciones."

EL PLAN TEXTUALMENTE

El citado Informe describe toda una gama de "técnicas" que utilizó la acción encubierta en Chile y los "programas mayores" que se aplicaron en diversos períodos entre 1963 y 1973. En este trabajo nos proponemos sintetizar y destacar los aspectos más relevantes de este Informe para terminar entregando nuevos antecedentes sobre las actividades de la CIA a partir de 1973.

1.- Técnicas de acción encubierta en Chile

1) Propaganda "La forma más común de un proyecto de propaganda es simplemente el establecimiento de "elementos activos" (assets) en las organizaciones de medios de comunicaciones, que pueden colocar artículos o escribirlos. (...) "La mayor parte de estos "elementos activos" trabajaban para un diario importante de Santiago (El Mercurio) que era la clave de los esfuerzos de propaganda de la CIA."

"Los esfuerzos de propaganda encubierta en Chile incluían también la propaganda "negra" -material que se imputaba falsamente como siendo producto de un grupo o individuo determinados-. En la elección de 1970, por ejemplo, la CIA usó propaganda "negra" para sembrar la discordia entre los comunistas y los socialistas y entre la confederación sindical (CUT) y el Partido Comunista chileno."

"En algunos casos la forma de propaganda era todavía más directa. La oficina financiaba grupos chilenos que pegaban afiches en las paredes, distribuían por mano volantes políticos (a veces preparados por la Oficina) y se ocupaban de otras actividades callejeras."

2) Mantención de los medios de comunicación. Además de comprar propaganda por unidades, la oficina la compraba al por mayor a través del subsidio a organizaciones chilenas de medios de comunicación amigas de los Estados Unidos. De esta manera la propaganda escrita era de gran volumen. En vez de colocar temas individuales, la CIA mantenía - o incluso fundaba - medios de comunicación amistosos que podrían no haber existido en ausencia del apoyo de la Agencia."

3) Lógro de influencia en grupos e instituciones chilenas.

"A través de sus actividades encubiertas en Chile, el gobierno norteamericano buscaba influir las acciones de una amplia variedad de instituciones y grupos de la sociedad chilena."

"Desde 1964 hasta 1968 la CIA desarrolló contactos dentro del Partido Socialista chileno y a nivel del gabinete del Gobierno chileno."

"Los proyectos dirigidos a grupos organizados de la sociedad chilena tenían objetivos más difusos que los esfuerzos dirigidos hacia las instituciones de gobierno. Pero el objetivo era similar: influir la dirección de los sucesos políticos en Chile."

"Los proyectos eran dirigidos, por ejemplo, hacia: -Disputar el control de las organizaciones estudiantiles universitarias chilenas a los comunistas; - Mantener a un grupo femenino activo en la vida intelectual y política chilena; - Combatir a la Central Única de Trabajadores de Chile (CUTCH) dominada por los comunistas y mantener grupos sindicales democráticos, - y explotar a un grupo de acción cívica para combatir la influencia comunista dentro de los círculos culturales e intelectuales."

4) Esfuerzos importantes para influir en las elecciones chilenas.

"La actividad encubierta norteamericana fue un factor presente en casi todas las elecciones importantes en Chile en la década entre 1963 y 1973. En varias de estas oportunidades la intervención de los Estados Unidos fue masiva. (...) La elección presidencial de 1964 fue el ejemplo más prominente de un proyecto electoral a gran escala. La CIA gastó más de US 2,6 millones en apoyo de la elección del candidato demócrata cristiano, para impedir el acceso a la presidencia del marxista Salvador Allende. (...) Más de la mitad de la campaña del candidato demócratacristiano fue financiada por los Estados Unidos."

5) Apoyo a partidos políticos chilenos. "La mayor parte

del sustento norteamericano a los partidos políticos chilenos fue dado como parte de esfuerzos específicos para influir en los resultados electorales. Sin embargo, en varias oportunidades la CIA dio subsidios a los partidos para propósitos más generales, cuando las elecciones no eran inminentes. La mayor parte de esa asistencia fue entregada durante los años de Allende, 1970-1973, cuando el gobierno de Estados Unidos juzgó que sin su apoyo los partidos de centro y de derecha podrían no sobrevivir tanto como elementos de oposición como contendientes en elecciones que estaban a varios años plazo.

"En una secuencia de decisiones que fue desde 1971 hasta 1973, el "Comité de los 40" autorizó casi US 4 mi-

llones para partidos políticos de oposición en Chile. La mayor parte de este dinero fue al Partido Demócrata Cristiano (PDC), pero una porción sustancial fue destinada al Partido Nacional (PN), una agrupación conservadora que se oponía con más estridencia que el PDC al gobierno de Allende. Se hizo también un esfuerzo para romper la coalición de la Unidad Popular que gobernaba, por medio de la inducción de elementos que formaban parte de ella para que la abandonaran."



Sede de "El Mercurio"

6) Sustento a las organizaciones del sector privado. "Como parte

de su programa de apoyo a elementos de la oposición durante el gobierno de Allende, la CIA proporcionó dinero a varias organizaciones gremiales del sector privado chileno. En septiembre de 1972, por ejemplo, el "Comité de los 40" autorizó US 24.000 de ayuda de emergencia para una organización de hombres de negocios anti-allendistas.

7) Esfuerzos directos para promover un golpe militar.

"El 15 de septiembre de 1970 el Presidente Nixon se reunió con Richard Helms, el Director de la Central de Inteligencia. el asistente del Presidente para los asuntos

de Seguridad Nacional, Henry Kissinger y el Procurador General, John Mitchell. Se instruyó a Helms para que impidiera que Allende tomara el poder. (...) Se hizo claro rápidamente tanto para la Casa Blanca como para los funcionarios de la CIA que la única manera de impedir la ascensión de Allende al poder era un golpe de Estado. Para alcanzar esa meta, la CIA estableció contacto con varios grupos de complotadores militares..."

El Informe que estamos extractando -para comentarlo a continuación- denomina "programas mayores" a los esfuerzos de la CIA por dirigir la política chilena en los momentos más importantes de la vida política nacional y en los períodos intermedios. A continuación y siguiendo el mismo Informe del Senado de los Estados Unidos de Norteamérica, los puntos y párrafos más importantes.

LOS PROGRAMAS MAYORES DE ACCION ENCUBIERTA Y SUS EFECTOS

1) La elección presidencial de 1964

Según el Informe del Senado de USA, para dirigir las intervenciones norteamericanas en la elección presidencial de 1964, se establecieron dos Comités electorales paralelos, uno en Washington y el otro en Santiago de Chile. El primero estaba formado por Thomas Mann, Secretario de Estado ayudante para Asuntos Interamericanos; Desmond Fitzgerald, Jefe de la División para el Hemisferio de la CIA; Ralph Dungan y Mc George Bundy de la Casa Blanca y el Jefe de la Sección Cuarta de la División para el Hemisferio, sección que tiene jurisdicción sobre Chile. El Comité de Santiago incluía al Embajador, al Comisionado Jefe de Misión, a los Jefes de las Secciones Política y Económica y al Jefe de la Oficina de la CIA, y su labor fue la de coordinar "los esfuerzos norteamericanos".

"El 19 de julio de 1964, el Consejo de Seguridad Nacional (chileno) se acercó al Presidente Alessandri para proponerle un golpe de estado si Allende ganaba." Según el Informe, la CIA -informada oportunamente- habría manifestado que EE.UU. se oponían absolutamente a un golpe.

Las técnicas utilizadas en esta acción encubierta fueron dos: "el apoyo financiero directo a la campaña demócrata cristiana" y el montaje de "una masiva campaña anti-comunista" que "era una campaña del terror" que descansaba principalmente en imágenes de tanques soviéticos y pelotones de fusilamiento cubanos y estaba dirigida especialmente a las mujeres". "Se dio apoyo a miembros "anticomunistas" del Partido Radical que se esforzaban para alcanzar posiciones de influencia en la jerarquía del partido e impedir que éste otorgara su apoyo a Allende."

Los efectos de esta acción encubierta, según la propia CIA, fueron que la "intervención de Estados Unidos permitió a Eduardo Frei obtener una clara mayoría en la elección de 1964." "La ayuda de la CIA permitió al Partido Demócrata Cristiano establecer una extensa organización a nivel de vecindario y de pueblo". "Algunos mecanismos de propaganda y encuesta establecidos para ser usados en 1964 fueron repetidamente utilizados de ahí en adelante en campañas locales y parlamentarias, durante la campaña presidencial de 1970 y a través de la presidencia de Allende, de 1970 a 1973."

ACCION ENCUBIERTA : 1964 - 1969

Durante este período "la CIA realizó veinte proyectos de acción encubierta" gastando un total de cerca de US 2 millones. Todas estas actividades estaban destinadas a "fortalecer a los grupos que apoyaban al Presidente Frei y se oponían a las influencias marxistas."

Durante las elecciones parlamentarias de marzo de 1965 "de acuerdo a la CIA se seleccionaron 22 candidatos por la Oficina y por el Embajador, nueve fueron elegidos. La operación ayudó a derrotar a 13 candidatos del FRAP que de otro modo habrían ganado en el Congreso."

Otra intervención electoral "fue autorizada en julio de 1968, en preparación de las elecciones parlamentarias de marzo de 1969. El "Comité de los 40" autorizó US 350.000

para esta tarea con el objetivo de fortalecer a las fuerzas políticas moderadas antes de la elección presidencial de 1970. El programa consistía en prestar ayuda financiera a candidatos, ayudar a un Partido Socialista desgajado con el fin de distraer votos del Partido Socialista de Allende, actividades de propaganda y ayuda a grupos independientes. La CIA estimó exitoso este esfuerzo electoral al alcanzar su objetivo limitado: 10 de los doce candidatos seleccionados para ayudar ganaron la carrera incluyendo una victoria sumamente inesperada. El apoyo que se dio al grupo socialista disidente privó al Partido Socialista de un mínimo de siete asientos en el Congreso."

"El "Comité 303" aprobó también US 30.000 en 1967 para fortalecer el ala derecha del Partido Radical."

Durante este período se desarrolló ininterrumpidamente "el proyecto para influir en miembros claves del Partido Socialista para que se acercaran al socialismo europeo ortodoxo y se alejaran del comunismo."

Otros proyectos apoyaron a campesinos y pobladores "anticomunistas" y prodemocracia cristiana; a "trabajadores democráticos; a trabajadores "católicos"; a mujeres anticomunistas; a grupos de propaganda mural y provocadores en actos públicos; a un periódico semanal de derecha; a un "elemento activo" que "producía regularmente shows de comentarios políticos radiales en los que atacaba a los partidarios políticos de izquierda y apoyaba a los candidatos seleccionados por la CIA."

Al mismo tiempo la CIA "también mantenía vinculaciones secretas con los servicios de inteligencia y de seguridad interna de Chile, civiles y militares."

En su evaluación de los efectos de esta acción encubierta la CIA cree haber obtenido relativo éxito, salvo en los proyectos de "desarrollo comunitario" y del campo laboral, que fueron considerados como "bastante desafortunados".

"El 25 de marzo de 1970 -dice el Informe del Senado de USA-, el "Comité de los 40" aprobó una proposición conjunta Embajada-CIA que recomendaba que se emprendieran por la CIA operaciones de "deterioro" -propaganda y otras actividades- en un esfuerzo por impedir una victoria electoral de Allende."

"Durante el mes de julio, funcionarios de la CIA se reunieron varias veces con funcionarios de la ITT. La CIA rechazó la proposición de la ITT de poner a disposición fondos para que la CIA se los traspasara a Alessandri, pero sí dio consejo a la compañía sobre cómo hacer llegar dinero a Alessandri."

"Las operaciones de "deterioro" tenían dos finalidades: 1) minar los esfuerzos comunistas para lograr una coalición de fuerzas de izquierda que pudiera ganar el control de la Presidencia en 1970 y 2) fortalecer las fuerzas y los líderes políticos no marxistas de Chile, con el fin de desarrollar una alternativa eficaz a la coalición de la Unidad Popular, en preparación a la elección presidencial de 1970."

"La CIA hizo uso de media docena de proyectos de acción encubierta. Esos proyectos fueron enfocados hacia una campaña de propaganda intensiva que utilizó virtualmente todos los medios de comunicación dentro de Chile y que colocó y reprodujo temas en la prensa internacional."

"Además de la campaña de propaganda masiva, el esfuerzo de la CIA previo a la elección incluyó una acción política destinada a quebrar al Partido Radical no marxista y a reducir el número de votos que él pudiera entregar al candidato de la coalición de la Unidad Popular." Esta acción dio su fruto: el nacimiento de la "Democracia Radical".

"Se usó también en 1970 "propaganda negra" -material que pretendía ser producto de otro grupo- para sembrar la discordia entre socialistas y comunistas, y entre la Central

Unica de Trabajadores y al Partido Comunista Chileno."

"La CIA financió sólo un grupo político durante la campaña de 1970, en un esfuerzo por reducir el número de votos del Partido Radical para Allende."

"Los esfuerzos de deterioro de la acción encubierta emprendida por EE.UU. durante la campaña de 1970 no tuvieron éxito", dice el Informe del Senado. "Allende obtuvo una mayoría relativa".

ACCION ENCUBIERTA ENTRE EL 4 DE SEPTIEMBRE Y EL 24 DE OCTUBRE DE 1970

"La reacción de Washington a la victoria relativa de Allende fue inmediata. El "Comité de los 40" se reunió el 8 y el 14 de septiembre para discutir qué medidas debían tomarse antes de la votación del Congreso del 24 de octubre. El 15 de septiembre, el presidente Nixon notificó a Richard Helms Director de la CIA, que un régimen allendista en Chile no sería aceptable para los EE.UU. e instruyó a la CIA para que jugara un rol directo en la organización del golpe de Estado militar en Chile para impedir el acceso de Allende a la Presidencia."

"Con posterioridad a la reunión del "Comité de los 40" del 14 de septiembre, y a la instrucción de la CIA del 15 de septiembre, los esfuerzos del gobierno de EE.UU. para impedir que Allende asumiera el mando prosiguieron por dos caminos. El "Track I" comprendía todas las acciones encubiertas aprobadas por el "Comité de los 40", incluyendo las actividades políticas, económicas y de propaganda. Estas actividades estaban destinadas a inducir a los opositores de Allende en Chile a impedir que éste asumiera el poder, ya sea a través de medios políticos o militares. Las actividades del "Track II" en Chile fueron emprendidas como consecuencia de la orden del 15 de septiembre del Presidente Nixon y estaban dirigidas a promover y alentar en forma activa a los militares para actuar en contra de Allende."

Ambos "Tracks" fracasaron en su objetivo principal y la historia registrará como acciones de la CIA el "gam-

bito de la reelección de Frei" mediante la elección y posterior renuncia de Alessandri; la intensísima campaña de propaganda mundial contra Salvador Allende; las presiones económicas de disminución de inversiones, la supresión de los créditos y las presiones a otros Estados para que hicieran lo mismo, y los esfuerzos de la CIA por desencadenar el Golpe militar.

"Entre el 5 de octubre y el 20 de octubre de 1970 -sostiene el Informe del Senado de USA- la CIA hizo 21 contactos en Chile con funcionarios claves militares y carabineros. A aquellos chilenos que se inclinaban por dar un golpe se les aseguró un fuerte apoyo en los más altos niveles del Gobierno norteamericano, tanto antes como después del golpe."

No obstante, a pesar de todos estos esfuerzos, Salvador Allende fue confirmado como Presidente de Chile por el Congreso Pleno el 24 de octubre de 1970 y el 3 de noviembre juró el cargo.

ACCION ENCUBIERTA DURANTE LOS AÑOS DE ALLENDE, 1970-1973

La acción encubierta -según el Informe del Senado de USA- "reflejaba las preocupaciones que se sentían en Washington: el deseo de frustrar el experimento de Allende en el hemisferio occidental y de esta manera limitar su atractivo como modelo; el temor de que un Chile bajo Allende podía cobijar elementos subversivos de otros países latinoamericanos; y la determinación de sustentar el principio de la compensación a las firmas norteamericanas nacionalizadas por el gobierno de Allende."



El "Comité de los 40", después de que Allende asumiera el cargo, aprobó un total de más de siete millones de dólares en apoyo encubierto para grupos de oposición en Chile.

Las "Técnicas" de acción encubierta utilizadas en este período se describen a continuación:

a) Apoyo a partidos políticos de oposición. "Más de la mitad de los fondos aprobados por el "Comité de los 40" sirvieron para apoyar a los partidos políticos de oposición: el Partido Demócrata Cristiano (PDC), el Partido Nacional (PN) y varios grupos desgajados. Aproximadamente medio millón de dólares fue destinado a dividir grupos durante los años de Allende. A principios de 1971, los fondos de la CIA permitieron al PDC y al PN comprar sus propias estaciones de radio y periódicos. Se entregó dinero a todos los partidos de oposición antes de la elección municipal de abril de 1971 y antes de una elección complementaria del congreso en julio de 1971. En noviembre de 1971, se aprobaron fondos para fortalecer al PDC, al PN y a grupos desgajados. Se hizo también un esfuerzo para inducir un rompimiento de la coalición de la Unidad Popular."

b) Propaganda y apoyo a los medios de comunicación de oposición

"Además de financiar a los partidos políticos -dice el Informe del Senado-, el "Comité de los 40" aprobó grandes cantidades para mantener a los medios de comunicación de oposición y de esta manera mantener una campaña de propaganda que golpeara con fuerza. La CIA gastó un millón y medio de dólares para apoyar a "El Mercurio", el periódico más grande del país y el canal más importante en la propaganda anti-allendista. De acuerdo a documentos de la CIA, estos esfuerzos jugaron un significativo rol en preparar el escenario para el golpe militar el 11 de septiembre de 1973."

"El programa mayor de propaganda de la CIA financiaba una gama de actividades de propaganda. Producía varios magazines con circulación nacional y un gran número de

libros y estudios especiales. Elaboraba material para ser publicado en la cadena de "El Mercurio" (que llegaba a una circulación diaria de más de 300.000 ejemplares); en periódicos de partidos de oposición; en dos revistas semanales; en todas las estaciones de radio controladas por los partidos de oposición; y varios programas de televisión regulares de tres canales."

"La CIA también financió progresivamente en proporciones mayores -más de un 75% en 1973- una organización investigadora de oposición. Un flujo constante de material técnico y económico fue hacia los partidos de oposición y a grupos del sector privado. Muchas de las leyes preparadas por los parlamentarios de oposición eran, en realidad, redactadas por personal de este organismo investigador."

c) Apoyo a las organizaciones del sector privado

El "Comité de los 40" aprobó, en septiembre de 1972, un "apoyo de emergencia" de 24.000 dólares a "una poderosa organización de hombres de negocios" y en octubre determinó ayudar con 100.000 dólares a "tres agrupaciones del sector privado -la organización de empresarios, asociaciones de grandes y pequeños comerciantes y una organización "pantalla" de grupos de oposición - como parte de una autorización de US 1.5 millones para apoyo a grupos de oposición.

"El más prominente de los grupos paramilitares derechistas era Patria y Libertad, que se formó después de la elección de Allende el 4 de septiembre. La CIA dio a Patria y Libertad 38.5000 dólares, durante el Track II "en un intento por crear tensión y un posible pretexto para la intervención de los militares chilenos." "Es posible que fondos de la CIA entregados a partidos políticos hayan llegado a Patria y Libertad y a un grupo similar, la Brigada Rolando Matos, dado los estrechos lazos entre los partidos y estas organizaciones."

En cuanto a los camioneros, la CIA niega haber entregado fondos directamente, no obstante, el Informe del Senado sostiene que "está claro que los huelguistas antigubernamentales eran ayudados en forma activa por varios de los grupos del sector privado que recibían fondos de la CIA."

ACCION ENCUBIERTA Y PRESION ECONOMICA

"La respuesta de la política del gobierno de Estados Unidos al régimen de Allende -expresa el Informe del Senado- consistió en un entrelazamiento de hebras diplomáticas, secretas, militares y económicas. La presión económica ejercida por Estados Unidos formó parte importante de la mezcla. Es imposible entender el efecto de la acción encubierta sin conocer la presión económica que la acompañó."

A continuación el Informe reseñado hace un recuento de los mecanismos económicos que utilizó EE.UU, en contra de Chile, valiéndose de la dependencia económica de este último. Se ratifican las reiteradas denuncias tanto de Allende mismo, como de la Unidad Popular, sobre el importante tema del llamado "Boicot Económico", que por ser un tema conocido y por "apartarse" un tanto de nuestros propósitos en este trabajo no profundizaremos ahora.

LAS ACTIVIDADES DE LA CIA DESPUES DEL GOLPE

"La meta de la acción encubierta, inmediatamente después del golpe, fue la de ayudar a la Junta a ganar una imagen más positiva, tanto en el país como en el extranjero, y la de mantener acceso a los niveles de mando del gobierno chileno -dice el Informe del Senado de EE.UU.- Otro objetivo, conseguido en parte a través del trabajo hecho en el organismo investigador de oposición antes del golpe, fue el de ayudar al nuevo gobierno a organizar e implementar nuevas políticas. Los archivos de los proyectos registran el hecho de que colaboradores de la CIA trabajaron en un plan económico global inicial que ha servido a la Junta de base para sus decisiones económicas más importantes."

El proyecto de propaganda continuó y "retuvo el acceso a ciertos canales y medios de comunicación chilenos con el fin de permitir a la oficina de la CIA en Santiago ayudar a construir un apoyo público chileno al nuevo gobierno, así como también influir en la dirección del gobierno a través

de las presiones que se ejercieran por los medios de comunicación de masas." "Más aún, dos colaboradores de la CIA Ayudaron a la Junta a preparar "el Libro Blanco del Cambio de Gobierno en Chile".

"Después del golpe, la CIA renovó sus lazos de relación con las fuerzas de inteligencia y seguridad del gobierno chileno, relaciones que habían sido interrumpidas durante el período de Allende." "Los funcionarios admitieron que, aunque la mayor parte de la asistencia de la CIA a las diversas fuerzas chilenas estaría destinada a respaldarlos en el CONTROL DE UNA SUBVERSION PROCEDENTE DEL EXTRANJERO, la ayuda podría ser adaptada también al control de la subversión interna."



Victimas del modelo CIA

ALGUNAS ENSEÑANZAS

El análisis somero de los hechos políticos en los cuales jugó un papel el trabajo programado de la CIA nos dejan importantes enseñanzas. Nosotros creemos necesario, sin intención de agotar el estudio del problema, destacar lo siguiente:

Queda absolutamente claro que la CIA entrega un generoso apoyo a sus amigos, a aquellos que militan en los destacamentos proimperialistas.

Con saña y astucia la CIA combate implacablemente a sus enemigos: las organizaciones populares auténticamente antiimperialistas y revolucionarias. En este Informe del Senado de los EE.UU. se explicita:

1) La CIA buscó la división entre el Partido Socialista y el Partido Comunista.

La CIA usó propaganda "negra" para sembrar la discordia entre los comunistas y los socialistas" se lee en el punto 1.1) de este artículo. En el punto 2.2) podemos leer que la CIA, durante todo el período comprendido entre los años 1964 y 1969, "desarrolló ininterrumpidamente el proyecto para influir en miembros claves del Partido Socialista para que se acercaran al socialismo europeo ortodoxo y se alejaran del comunismo." No han conseguido sus propósitos.

2) La CIA trabajó por debilitar al Partido Socialista de Chile

Con esta finalidad, dice el Informe, la CIA, "desde 1964 hasta 1968 desarrolló contactos dentro del Partido Socialista chileno". Conseguida la "división" ampuerista financió a la USOPO en las elecciones parlamentarias de 1969 "con el fin de distraer votos del Partido Socialista de Allende" logrando con este apoyo privar "al Partido Socialista de un mínimo de siete asientos en el Congreso".

3) La CIA combate al Partido Comunista

El anticomunismo de la CIA es el telón de fondo de todas sus acciones y ello está explícito en cada una de las líneas de la investigación y del Informe del Senado de EE.UU.,

por lo que nos parece innecesario abundar con mayores ejemplos sobre este punto.

4) La CIA desarrolló programas encubiertos contra la CUT

Especial atención puso la CIA en desprestigiar a la Central Única de Trabajadores de Chile y combatirla manteniendo grupos sindicales "democráticos", pero su esfuerzo fracasó por no encontrar un grupo significativo de dirigentes auténticos que se prestaran para sus manejos.

5) La CIA dedicó especial atención al debilitamiento del Partido Radical

Ya durante el proceso eleccionario de 1964 la CIA "dio apoyo a miembros "anticomunistas" del Partido Radical que se esforzaban para alcanzar posiciones de influencia en la jerarquía del Partido e impedir que éste otorgara su apoyo a Allende."

Entre los años 1964 y 1969 el "Comité 303" aprobó 30.000 dólares para fortalecer el ala derecha del Partido Radical.

En un esfuerzo previo a la elección la CIA quebró al Partido Radical, dando nacimiento a la Democracia Radical (DR).

Durante el período de la Unidad Popular, la CIA consigue desgajar una vez más a un sector de este partido, que creó el Partido Izquierda Radical (PIR).



Durán: un bien pagado

PARA EL FUTURO : APRENDER A DERROTAR A LA CIA

Luego de toda esta experiencia nos queda una lección. Entre las muchas enseñanzas que deja como saldo el proceso de la Unidad Popular en Chile, y es que debemos aprender a derrotar a la CIA.

1) Lo primero que nos enseña la práctica es que la CIA persigue fines opuestos a los fines del movimiento popular. Mientras a nosotros nos interesa la unidad, a la CIA le entregan fabulosas sumas de dinero para planificar y ejecutar acciones encubiertas a fin de dividirnos.

2) El método que utiliza la CIA es, preferentemente, el de infiltrar un "elemento activo", para desde dentro de los partidos provocar los "desgajamientos", como les llama el Informe del Senado de USA a las divisiones que lograron provocarnos en Chile.

3) La CIA actúa "coordinadamente" con los servicios de inteligencia de todos los países capitalistas del mundo y, como se puede leer en el Informe del Senado norteamericano, a la DINA-CNI de Pinochet le presta respaldo, fundamentalmente, "en el control de la subversión procedente del extranjero".

4) Hay muchas "técnicas" de reclutamiento de "agentes" o colaboradores. Puede utilizarse el soborno económico, el convencimiento ideológico, el chantaje, etc.. La DINA aplica todos estos métodos, pero en la práctica ha dado preferencia a la técnica del chantaje, habiéndose especializado en las siguientes variantes:

a) Luego de obtener con los más brutales métodos de tortura que los detenidos firmen "declaraciones", usan éstas para obligarlos a transformarse en informadores permanentes en el extranjero y también en el país. Cuando las declaraciones han salido sin apremio y de ello tienen grabaciones, el chantaje es mucho más efectivo. La amenaza es dar a conocer sus declaraciones a los partidos en que militan, para que éstos tomen medidas en contra de ellos.

b) Ofrecen la libertad a cambio de informes o de la realización de determinadas acciones políticas; amenazando que no cumplir significará dar a conocer documentos comprometedores que hacer firmar al detenido o tomar venganza en forma de atentado.

c) El chantaje en su forma más ruin es aquel que se hace tomando como rehén a uno o varios familiares del detenido que quieren transformar en "elemento activo" o colaborador. Este método es usado preferentemente con los prisioneros en Chile para forzarles a prestar declaraciones, pero también lo están aplicando para "infiltrar" las organizaciones populares en el exterior, dejando dentro de los campos de prisioneros los rehenes con la amenaza de "hacerlos desaparecer", si cesa la "colaboración".

La CIA y los Servicios de Inteligencia chilenos infiltraron nuestros partidos antes y durante el proceso de la Unidad Popular, pues no se tuvieron presente todas las medidas de seguridad; es, pues, posible que aún hoy en el extranjero existan "elementos activos" desempeñando sus misiones. Esto es posible y es mucho más inteligente considerar la posibilidad y partir de ella. Pero estos elementos no son invencibles, dado que para el cumplimiento de sus misiones deben actuar y por sus actuaciones es posible reconocerles.

Carlos Bongcam



CULTURA

"MI VIDA JUNTO A PABLO NERUDA"

EL TESTIMONIO DE MATILDE

Las memorias "Mi vida junto a Pablo Neruda" (1986)

Aun quienes no lo quieren saber se dan cuenta que tanto el arte chileno de la resistencia interna como el del exilio están conjugando esfuerzos. La literatura narrativa, en busca de fermentos cohesionadores de una preocupación colectiva, por ejemplo, ha desarrollado un amplio interés en la figura de Pablo Neruda. Generosidad humana, madurez política y una estética siempre abierta del gran poeta, aparentemente están dando cabida a valores aptos a impulsar la solidaridad de fuerzas y sentimientos en el forcejeo por un Chile nuevo. Lo enseña el estímulo alentador de una "Ardiente Paciencia" de Antonio Skármeta, el optimismo humanamente histórico de "Neruda" de Volodia Teitelboim, también lo insinúa el empuje de "La desesperanza" de José Donoso. Se trata de intranquilizarse, de comunicarse, de alimentar vida y acción en cuya función obra esta literatura. Las tentativas de concebir una estética

de resistencia con vista a América Latina y sus problemas actuales todavía están en su inicio a nivel de reflexión. Pero disponen de un gran arsenal literario. Comprende tanto las innumerables imágenes de amenaza y destrucción vividas como fomenta en el lector una "libertad" entendida como conciencia emancipada para comprometerse en el quehacer diario, sea donde sea.

LA MUJER SOLITARIA

En este margen se sitúa el libro "Mi vida junto a Pablo Neruda" (1986) de Matilde Urrutia que no tuvo -según ella misma- pretensiones de escritora. No obstante, conocemos ahora por Matilde a Neruda en su más íntima visión.

El poeta mismo hablaba de los "fantasmas sacudidos por el fuego y la sombra de su época", sumados en una "vida hecha de todas las vidas". Teitelboim asumió la actitud "del que mira al que mira", enriqueciendo la "distancia que media entre el yo y la tercera persona". Matilde, a su vez, revela como una interioridad nace y se perfila por el contacto con el poeta, en la medida que la suya se había alimentado del corazón de la "chillaneja", "cordillerana".

"La mujer más triste y desamparada del mundo", alrededor de tal lema está organizado el curriculum de estados de ánimo que traza Matilde poco tiempo antes de su muerte. Sus memorias comienzan el amanecer del día 11 de septiembre de 1973, contando en la primera parte cómo la tragedia del pueblo arranca a esta mujer de sus raíces. Pablo se muere, la casa en el cerro San Cristóbal es saqueada, se suspende la comunicación humana, la historia marcha al revés.

¿De dónde sacará fuerzas para restablecer el orden natural de las cosas? Esta caída ha sido demasiado brusca, si ayer no más vivía como envuelta en sueños. Ahora me falta todo, me faltan sus manos, llenas de mundo, que me sostenían. Ahora, a cada momento, viene a golpearme un mensaje de horror".

¿Cómo sostenerse en la razón cuando el impacto sufrido la parece negar rotundamente? ¿En qué apoyarse?

Al regresar ella, mujer ahora solitaria, a la casa de Isla Negra, "mar y cielo se confunden". El orden de la realidad queda suspendido entre un ayer ya muy remoto y un mañana oscuro e incierto. Así la estructura del libro se entiende como reflejo de la necesidad de sobrevivir. Matilde va hacia los recuerdos "para encontrar esa paz que ya nunca más disfrutaría".

DEL FUEGO Y DE LA NIEVE



Neruda y Matilde

En la segunda parte, una cronología libremente establecida por un corazón femenino lleva al lector a los años 1951 y 1952. Matilde era entonces una cantante de ópera que había emigrado para trabajar en México. A fines de sus treinta años se encontraba en el umbral de su vida. La amistad con Pablo Neruda fue al comienzo ligera y algo in-

definible. "Disfrutaba de la fascinación que ese hombre ejercía sobre mujeres sin haberse comprometido mayormente. ... nos encontrábamos, nos amábamos, nos reíamos locamente ¿de qué? ... y, alegremente, nos separábamos sin hacernos promesas ... me gustaba definirme como un pájaro libre, sin ataduras, mi patria no me hacía falta." Neruda, a su vez, después de ser entre 1945 y 1947 poeta-senador, había escrito "Canto General" en gran parte bajo el asedio desencadenado por González Videla. La jauría que le perseguía le obligó a una vida clandestina y a salir al extranjero en 1949. En el exilio buscó a esa "chilena atorrante" y "vagabunda", que hace sonar "todos los ríos de (su) cuerpo, que una vez conoció en el Parque Forestal de Santiago. Ya se habían amado a escondidas en México (1949-1950). Ahora, Matilde parte de México para acudir a una cita de amor con Pablo en París. La orden de expulsión de Neruda decretada por el gobierno francés dificulta el encuentro que viene a realizarse en Berlín durante el Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes. Encontrándose por fin en los brazos de su célebre amigo que luce aspecto de niño grande, la mujer escucha una frase sin poder captarla todavía: "Yo no quiero separarme más de usted." El hombre casado aun no sabía como perpetuar ese estado de busca mutua, "ese sabor a pecado, a estar mintiendo, a esconderse, a disimular." No le importa. El poeta escribe que la mujer querida venía "del agua y de la tierra, del fuego y de la nieve":

"Como una gran tormenta
sacudimos nosotros
el árbol de la vida
hasta las más ocultas
fibras de las raíces
y aparece ahora
cantando en el follaje,
en la más alta rama
que contigo alcanzamos."

CON EL "CAPITAN" EN CAPRI

¿Quién es el hombre que siembra ilusiones y al mismo tiempo le provoca inquietudes hasta ahora desconocidas?" Matilde se interroga a sí misma al preguntar cómo se está alterando la identidad de su "pequeña vida". También hay miedo ante el asalto de una personalidad que tiene como principio elemental no respetar límites establecidos y que suele apoderarse del mundo con afán totalizador. Relata "la Chasco-na" que su equilibrio síquico quedó gravemente debilitado, se enfermó de urticaria. No se conoce a sí misma como melancólica, cultivaba la risa incondicionada y la libertad de compromisos. Por eso, una noche, en las calles de Bucarest, se arranca de los brazos de Pablo. Opta por irse a París, necesita la distancia. Quiere volver al sol de México. Un poema de Neruda le acompaña a la mujer que así se encuentra con la sorpresa de su imagen integrado en un contexto de riqueza hasta ahora no experimentada:

"Tus rodillas, tus senos,
tu cintura
faltan en mí como en el hueco
de una tierra sedienta
de la que desprendieron
una forma,
y juntos
somos completos como un solo río,
como una sola arena"

Lejos de ser definitiva, la fuga de Matilde reclama un derecho mínimo del que ama. No se puede vivir de encuentros furtivos, de profundas emociones dosificadas sin que el sufrimiento y la deformación se hagan partícipes de la vida. Neruda lo siente igual. Junto con la reconciliación se inicia un tiempo que Matilde califica el más bello de su vida. Recuerda las condiciones en que se integró en la vida de Pablo, en la existencia de "un raudal que corría por las tierras ári-

das del destierro", dándole a sus anhelos de las uvas y a su alma de la tierra de Chile. (Delia del Carril mientras tanto ha vuelto a Santiago). Nyon (Suiza) y Capri (Italia) les permiten un descanso temporal para que el uno se pueda conocer a través del otro, para que Pablo hurgue en la memoria de la amada detalles sobre la patria. Se cuentan lo que más se grabó en su memoria cuando tenían entre siete y ocho años: Para Neruda lo fue ver el mar por primera vez. Matilde no puede olvidar el día cuando su madre pobre le entregó un surco de tierra para que lo sembrara. Vivía en su casa de infancia el viejo jardinero Jarita que un día apareció distinto, andaba limpio y con ropa nueva. Con una bola de cristal grande de súbito había descubierto cómo se puede vender felicidad a la gente por verles la suerte. Tenía tantos clientes en el Chillán de los años veinte que se hizo independiente. Así la familia perdió el jardinero y uno de sus mejores amigos.

PACTO CON LA LUNA

El casamiento legal de Matilde Urrutia y Pablo Neruda recién se pudo efectuar en 1966. Sin embargo, para ella vale el pacto sellado por la luna de Capri el 3 de mayo de 1952 (según cuenta). El escritor italiano Erwin Cerio les prestó su casa en la isla del Mediterráneo que en una noche fue adornada por Pablo con delicadeza. Los muros de la terraza, las paredes y las ventanas lucían flores y en todas partes se leía "Matilde, te amo" o "Te amo, Matilde", con letras grandes, recortadas en papeles de colores. La soledad, la atmósfera feliz (a que contribuyó el reciente embarazo de Matilde) y la luz de la luna producían "un embrujo extraño". Pablo se puso a hablar a la luna. "Le contó que no podíamos casarnos en la tierra, pero que ella, la musa de todos los poetas enamorados, nos casaría en ese momento, y que este matrimonio lo respetaríamos como el más sagrado... Pablo me aseguró que la gran boca de la luna en ese momento se movía. Estaba dándonos su bendición."

Sin embargo, la felicidad de tener un hijo no les fue dada nunca.

LA GUARDA CUIDADOSA

La contradicción entre una pasión desbordante y la imposibilidad de programar la vida según sus deseos llevó a Matilde a un duro aprendizaje. Dice: "que fardo tan pesado me había echado a mis espaldas y qué poco preparada estaba para llevarlo". Detrás de su pacto de corazón se alza una amenaza perpetua. Son las inquisiciones y molestias sufridas por la policía italiana que veía en Neruda un "pesce grosso comunista" y por ende una persona de mucho peligro. Matilde se encuentra encerrada en un "mundo visto en este círculo de policías disfrazadas de modestos ciudadanos." Así, "la mujer más ignorante en política" (Neruda) empieza a hacerse preguntas que trascienden sus preocupaciones anteriores. Trata de explicarse por qué un hombre tan pacífico como Pablo es objeto de persecución, a veces disimulada, a veces más abierta, por la policía internacional. A su amor se ha juntado la advertencia, los problemas de Neruda han llegado a concernirle a ella por igual.

Cuando a fines del año 1952 el poeta logra embarcarse a Chile en Cannes, el gobierno francés acaba de expulsarlo nuevamente del país que mucho admiraba. Matilde lo acompaña.

Parece que Neruda no le comentaba mucho de política. La politizaba incorporándola en su destino y hablándole a través de su poesía. Dice en "El amor del soldado":

No querías saber donde andabas,
eras la compañera de baile,
no tenías partido ni patria.
Y ahora a mi lado caminando
ves que conmigo va la vida
y que detrás está la muerte.
Ya no puedes volver a bailar con
tu traje de seda en la sala.
Te vas a romper los zapatos,
pero vas a crecer en la marcha.

Tienes que andar sobre las espinas
dejando gotitas de sangre.
Bésame de nuevo, querida.
Limpia ese fusil, camarada.

Pasado el umbral hacia una vida nueva y común e iniciado el largo proceso de una concientización, esta parte de los recuerdos se concluye con el regreso a Chile. Más que un placer el contacto con la patria es una tarea. En un momento de desahogo Matilde le dice a Pablo en Santiago: "¿Qué he venido a hacer yo en este país de mierda?" Contesta él: " Este país de mierda es el suyo! Aquí tiene que quedarse, para acostumbrarse a quererlo, con todas sus dificultades y sus pobrezaas."

Si a la decisión de Matilde en favor de Neruda precedía una crisis de identidad personal, la muerte del poeta y el fascismo la llevan a una situación límite donde toda su existencia parece hundirse en el abismo. La tercera parte de las memorias se llama lacónicamente "Comienza mi vida de mujer sola".



Aquí la perspectiva de la cronista viene a ser signo de la ruptura más brutal y sin sentido de su vida. Los recuerdos anteriores no se desprendían de un tono idílico y una cierta reiteración evocadora en cuanto a lo más querido. Ahora el testimonio adquiere una inmediatez que vibra bajo el impacto de la realidad. Matilde interioriza con dolor físico la omnipresencia de la dictadura recién llegada al poder. La capta con sus sentidos finos y sensibles que apenas aguantan lo experimentado. A lo mejor encontramos aquí las secuencias más intensas del libro. "Estoy tan helada que casi no puedo moverme. Poco a poco me desenrollo, me siento mineralizada... miles de años han caído en mis rodillas, en mi cuerpo, en mi alma ... un proceso de liquidación ... Me voy lentamente." La mordaza del miedo la vive como ser femenino y solitario, un ser no preparado a defenderse. El miedo ha sido plantado sobre el quehacer diario y el sueño de los hombres como mecanismo paralizador. Se lleva una gran parte de los amigos de la familia Neruda. Ser amigo es un delito.

El destino la ha entregado a la doble tragedia, haciéndola prisionera entre dos muros: "mi honda pena y el horror de tantas muertes". Se entiende cuando dice que a veces se le confunden el rostro de sus pérdidas y el del dolor colectivo. Describe los mecanismos de la humillación del patrimonio humano de Chile a que Neruda había servido incesantemente. Traza una imagen que tal vez carece de densidad épica. No importa. Es la simple autenticidad y la vista cada vez más esclarecida por la acumulación de la pena que hoy en día llega a desafiar cualquier actitud oportunista o influida por las medidas cosméticas de la dictadura. Un sarcasmo cobra significado en la realidad de ciertos momentos de la historia: Hay una "plenitud" en experimentar lo destructivo, lo desolador. Las palabras de Matilde lo afirman. La conoció en la medida que sufría "la persecución de un poeta muerto".

Abandona el país solamente cuando se ocupa de la edición de las memorias de Neruda, de diligencias para asegurar su patrimonio, y más tarde de denunciar al régimen.

MILLONES DE HIJOS DESDICHADOS

Sin haber podido criar hijos se siente madre, no puede menos que hacerlo. "Se me ha despertado un amor maternal ... como si de repente me hubieran nacido millones de hijos desdichados." La capacidad de asumir conscientemente su lugar en las filas del pueblo se la debió a Neruda, y la desarrolló con tremendo esfuerzo. No se engaña a sí misma: "Había comenzado... la comedia más grande ... Me hice el firme propósito de que todo el mundo me viera de pie, firme, serena, trabajando." Aprende que la mejor resistencia es hacer algo, y hacerlo como mujer. Empieza a reconstruir su casa, siembra y planta. Comienza a vencer lentamente el miedo cuando su vida se llena de otras vidas. Siente la solidaridad callada en muchos lugares, la hace suya viéndose en acuerdo con Pablo Neruda. Es lo que verdaderamente tiene en común con el poeta: Haberse formado gracias a la sabiduría del pueblo, en situaciones que exigían un máximo de personalidad. La forma de comunicación propia de Matilde viene a ser el compromiso directo con sus compatriotas humildes. Así trae la poesía a la vida.

Con motivo del décimo aniversario de la muerte de Neruda pronunció un discurso en el teatro Caupolicán de Santiago el 22 de octubre de 1983. Llama a la unidad. Termina con las palabras:

... "Él amaba la alegría"...

Por esto, yo no voy a pedir aquí que lo recordemos con un minuto de silencio. ¡NO! Yo les voy a pedir para Pablo un minuto de alegría, de gran ruido, de mucho aplauso."

Concluidas sus memorias, Matilde Urrutia se murió. Por suerte nos dejó su testimonio. Es más que un complemento a lo que ya sabíamos. Porque nació del corazón de esta mujer tan feliz y tan dolorida que no fue una escritora. Fue simplemente una de las chilenas innumerables.

Gerry H.-Araya



PANORAMA LATINOAMERICANO

LA SOMBRA DEL SIDA SOBRE EL TERCER MUNDO



Es un asesino implacable y esquivo. Los científicos, armados hasta los dientes con el conocimiento acumulado durante siglos, no han podido derrotarlo durante los últimos seis años. Cada día mata un mayor número de personas y los pronósticos más pesimistas aseguran que si no se encuentra una fórmula para detenerlo, el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, conocido como Sida, podría acabar con la civilización.

El panorama de un planeta devastado por el Sida, la perspectiva de una muerte segura si se contrae la enfermedad, desataron la paranoia. Aunque el temible Síndrome se ha propagado con mayor fuerza en países industrializados, el Tercer Mundo no es inmune, y si bien esta "plaga de los tiempos modernos" aún no constituye un problema de salud pública, en el futuro su incidencia podría ser espeluznante.

Actualmente, de hecho, Brasil es el tercer país del mundo más afectado por la enfermedad. En África Central existen las condiciones para un "desarrollo explosivo" según expertos de la Organización Mundial de la Salud (OMS), mientras

que la región latinoamericana presentaría perspectivas para un "crecimiento explosivo".

LA VERDAD Y LA PARANOIA

El sexo en varias posiciones y con diverso tipo de compañero (a), es hasta ahora el principal vehículo con que cuenta el misterioso virus del Sida, el HIV, para pasar de un organismo a otro. También sirven las agujas inyectoras o las transfusiones, ya sea entre dos personas desconocidas o entre una madre embarazada y su hijo en gestación. El HIV sobrevive en los fluidos y se traslada en el semen y la sangre. Los paranoicos, en medio de la ignorancia del miedo, también temen a los besos, los baños, las piscinas y los vasos compartidos. Las investigaciones han demostrado que en ningún caso el virus fue transmitido así, y tampoco por insectos.

La supervivencia del virus en el semen y la sangre, sin embargo, es suficiente para que cada año la cifra de personas con Sida se multiplique. En 1982 la OMS había detectado 472 enfermos, este año el número de casos conocidos es de 42 mil. Hay quienes creen que en la próxima década habrá 100 millones de personas afectadas.

Estas cifras, además, sólo se refieren a los casos declarados de la enfermedad. Ya en la actualidad una gran cantidad de personas simplemente portan el virus en la sangre y aunque no se le manifiesta, puede contagiar a otro ser humano. El Sida anula las defensas del organismo y quienes lo sufren son atacados por enfermedades en forma más grave que lo normal.

FALSA LEYENDA NEGRA

Fue detectado por primera vez en 1981 en California, Estados Unidos, cuando varios jóvenes fueron atacados por una neumonía particularmente grave, poco usual en personas de su edad, generalmente resistentes a ese tipo de afecciones. Casualmente, los enfermos eran también homosexuales, y

entonces comenzó la primera leyenda "negra de la enfermedad, que todo el mundo conoció en esa época como "cáncer gay" o "la peste rosa".

Lo cierto es que el Sida no ataca sólo a los homosexuales y se ha querido usar ese fantasma como una forma más de discriminación hacia una minoría que lo justo y científico es que desarrolle su vida amorosa de acuerdo a su temperamento.

Para el tercer mundo, el Sida representa hoy un desafío. Con escasos recursos, los países tienen que buscar formas de prepararse para enfrentar la posibilidad de una epidemia del Síndrome. En casi todas las naciones ya se han creado oficinas especializadas para detectar la enfermedad y trazar estrategias de lucha, pero trabajan con presupuestos ínfimos, comparados con los que utilizan en el mundo industrializado, donde el Sida sí constituye un problema en la actualidad.

En el Tercer Mundo, en cambio, aún existen males más graves, todavía hay más gente que se muere de hambre y diarrea que de Sida. Frente a las cifras de Estados Unidos donde hay más de 31 mil casos de la enfermedad y la mitad ha muerto, los países subdesarrollados pueden presentar estadísticas espeluznantes, que muchos de sus habitantes ni siquiera conocen, como las que indican que cada día mueren 40 mil niños de enfermedades prevenibles, principalmente diarrea.

El problema, según los científicos, es que el Sida se expande con demasiada rapidez y pronto no habrá ningún lugar del mundo que no esté sufriendo esa epidemia, a menos que se logren conseguir medios para controlarla. La desigualdad de recursos que existen entre el norte y el sur probablemente se hará visible, y aquellos países con menos medios informativos y financieros para evitar la crisis serán los más afectados.

LA ENFERMEDAD EN AFRICA

La revista estadounidense "Development" reveló recientemente que la incidencia del Síndrome en África

tiende a crecer y en algunos países como Zambia afecta incluso las actividades laborales. Se estima que en algunas ciudades de la parte central de ese continente, una de cada cinco personas puede ser portadora. La OMS ha identificado dos mil 804 casos en África, la mayoría de ellos en Uganda, Tanzania, Congo y Zambia.



El Sida en África, parece haber servido de pretexto para achacar al tercer mundo esta epidemia. Poco después de que el virus fue descubierto en Estados Unidos importantes laboratorios iniciaron investigaciones tratando de descubrirlo en otra parte del mundo. Y en África la búsqueda fue positiva. El legendario instituto Pasteur, de Francia, opinó que la enfermedad existía allí hace mucho tiempo.

Se barajaron diversas tesis. Inicialmente se consideró que una especie de mono verde podría haber traspasado el HIV que fue encontrado en su sangre, a los humanos a través de mordeduras. En el frenetismo por encontrar una explicación llegó a decirse que las tropas cubanas podrían haberse

contagiado en Angola y que luego el virus llegó a Estados Unidos con los homosexuales que Fidel Castro dejó salir en 1982, infectando a la comunidad "gay" de ese país.

Estudios realizados en Africa contradicen estas suposiciones. Las investigaciones demostraron que el virus apareció en Zaire casi al mismo tiempo que en Estados Unidos. En naciones africanas la principal vía de transmisión también es la relación entre una pareja, pero heterosexual. Los campesinos que viven en las zonas donde abundan los monos verdes, curiosamente, no presentan una alta incidencia de la enfermedad en su población. Por último, Estados Unidos ha sido mucho más afectado que Europa por esta epidemia, aun cuando el viejo continente tradicionalmente ha mantenido contacto más estrecho con Africa.

EN AMERICA LATINA

El caso de América Latina es mucho menos grave que el de Africa. Aunque Brasil ha registrado poco más de mil enfermos en los últimos años y Haití 785, son casos especiales. Otros países donde hay una incidencia relativamente alta son México con 249, República Dominicana con 127 y Trinidad-Tobago con 108, según cifras recientes de la OMS. El resto está por debajo del centenar. La mayoría de los casos, según reportes de los países, se han ocasionado por contacto sexual. También es frecuente que la enfermedad haya sido contraída en el exterior, o en relaciones con algún extranjero.

El caso de los haitianos es particular. Aún no se sabe a qué obedece la alta incidencia de la enfermedad entre nacionales de ese país, aunque se piensa que sigue los mismos patrones que en Africa y que el virus se importó directamente de allá. En una época fueron considerados grupo de alto riesgo, como si el mero hecho de tener un gentilicio favoreciera el contagio.

En la actualidad, el drama parece desarrollarse de la siguiente manera: los grupos de alto riesgo tien-

den a dejar de serlo, y las posibilidades de contagio se democratizan; concretamente, los heterosexuales están tan amenazados como los homosexuales. El virus tiene mucho carácter, y muta con una rapidez increíble que hace difícil poder encontrar un arma adecuada para eliminarlo. Por el momento, los países del Tercer Mundo no han sido demasiado afectados, pero se prevé que la enfermedad también será un problema de salud en estas naciones, quizás superior a muchos de la actualidad.

Para enfrentar a un enemigo tan formidable, mientras no se conozca su talón de Aquiles, se recomienda la prevención, que sólo se puede ejercer evitando el contagio. Entretanto, somos tan ignorantes como nuestros antepasados del siglo XIV, que no comprendían el fenómeno del cólera. Y el cólera mató a 25 millones de personas, la cuarta parte de la población mundial de ese entonces.

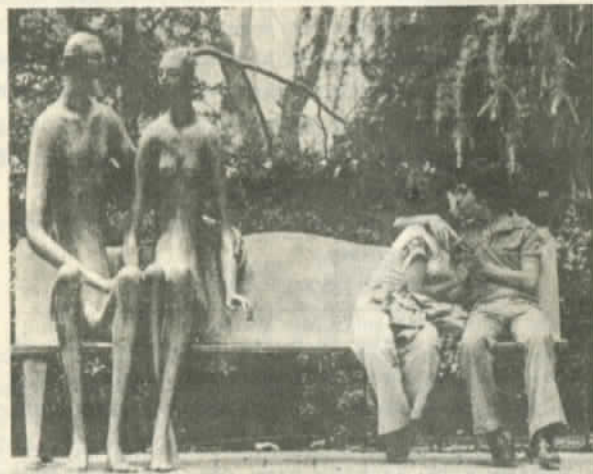
AMAR EN TIEMPOS DEL SIDA

No se trata de dejar de amar, sino de amar con más cuidado. Esta es la receta básica, la única que existe por el momento para evitar el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (Sida), la peste del Siglo XX que tomó por sorpresa a la ciencia médica y ha servido para que los predicadores fundamentalistas vuelvan a anunciar "la cólera de Dios", que se estaría esparciendo sobre un mundo corrompido por el sexo.

Se trata, sin embargo, de un asunto mucho más serio y terrenal. La enfermedad mata y es provocada por un virus sin prejuicios de raza ni de sexo -ni de religión- que resiste los ataques de enemigos poderosos, instalado a sus anchas en el torrente sanguíneo. Miles han muerto, y según se prevé, miles morirán. Por ahora, explican los científicos, "no hay cura ni vacuna a la vista", sólo experimentos.

Frente a esta realidad que ha provocado pánico en sectores más susceptibles de la población, sólo existe el arma de la prevención. Y la prevención de una enfermedad para la que no existen vacunas, se traduce en un único camino:

la educación. Los países más afectados, y algunos que prevén la incidencia que podría alcanzar la enfermedad, desarrollan intensas campañas. El mensaje básico, no necesita de instrumentos sublimales para ser transmitido, todo el mundo lo comprende muy bien. El Sida mata.



Además de recomendar precauciones para quienes reciben donaciones de sangre y alertar sobre el peligro de las agujas usadas en drogadictos, esas campañas han tenido que orientarse a fomentar una represión de la sexualidad. La conveniencia de vivir en parejas y de usar preservativos en las relaciones, de evitar contactos casuales, es el mensaje principal. Y aunque es difícil de asimilar para una sociedad donde se consideraban derruidos muchos tabús en torno al sexo, es la única vía conocida de evitar el intercambio de fluidos en los cuales el virus se transporta cómodamente. Algunos medios han augurado el fin de la revolución sexual.

Este fenómeno entre las enfermedades, sorprendente al mundo. Aunque los virus siempre han sido acérrimos enemigos del hombre, desde el siglo pasado se comenzaron a conocer

recetas precisas para derrotarlos. La ciencia había avanzado hasta un punto en que se podía creer en la desaparición de las enfermedades. De repente, entró en escena el HIV, causante del SIDA, el que más rápido se reproduce, el que más rápido muta. Se esconde, se refugia en el cerebro, se camufla en el ADN, es difícil detectarlo. Cuando el sistema de defensa crea anticuerpos, a veces su mutación ha sido tan grande que estos se encuentran con un enemigo completamente diferente.

EN BUSCA DE LA VACUNA

El médico estadounidense Max Essex, uno de los principales investigadores del Sida, dijo en un reciente congreso en Venezuela que habrá que esperar entre cinco y ocho años por una vacuna. El HIV, ya está demostrado, no puede tratarse como todos los virus. Para algunos expertos hay que recurrir a la ingeniería genética con el fin de atacarlo con más efectividad. Laboratorios en diversas partes del mundo industrializado han elaborado compuestos que se cree son capaces de combatir el virus. En la actualidad todos están en fase experimental, y no se sabe cuales podrán ser los resultados. Es probable que incluso al probar una vacuna se contamine a individuos sanos. Los riesgos, son enormes.

De hecho, la Organización Mundial de la Salud (OMS), considera que ahora la tarea más importante es la de informar y educar. También la de encontrar métodos más baratos para detectar la enfermedad -a través de tests sanguíneos-, con el fin de disminuir el paso acelerado con que está avanzando. En Europa dijeron que es un virus artificial salido de los laboratorios de guerra bacteriológica de EE.UU.. Lo cierto es que ninguna de estas afirmaciones tiene asidero científico, aunque de todas maneras influyen la sociedad. En algunos lugares del mundo personas pertenecientes a alguno de los grupos que hasta hace poco fueron considerados de alto riesgo eran marginados de trabajos y círculos sociales. Un enfermo con Sida tiene muy pocas posibilidades de reintegrarse a su medio, si la gente que convive con él se entera de su pa-

decimiento. Extremistas del miedo han recomendado encerrar a quienes tienen la enfermedad, sin saber que eso no sirve de nada, pues el HIV no se transmite a través de la piel, ni con la saliva, ni por bañarse en una misma piscina.

"La cuarentena no sirve", ha dicho el doctor Everett Koop, quien elaboró una especie de decálogo para que los norteamericanos convivan con la realidad de la existencia del Sida. La posición extremista de grupos religiosos en este escenario clamando por menos sexo no es extraña, y de hecho se repite en la historia. Tampoco es raro que tantos laboratorios experimenten con drogas anti-Sida. Un compuesto denominado ACT puede retardar la muerte, pero su aplicación cuesta unos 10 mil dólares. Evidentemente que quien descubra primero la vacuna, tendrá un mercado cautivo, lleno de ávidos consumidores. Una de las posiciones más claras sobre el problema, la expuso el arzobispado católico de Los Angeles: "Más contagioso que el Sida, es el fanatismo y la falta de información que lo rodea". En Kenya le piden a la gente que difunda los hechos, no los miedos. El miedo, sin embargo, es inevitable.

Antonio Sanhueza



CARTAS DE LOS LECTORES



DECEPCIONANTE PRIMERO DE MAYO

Compañero editor:

Una profunda amargura y decepción me ha dejado este Primero de Mayo en vista de la decisión de celebrar en Chile separadamente el día de los trabajadores y más aún en un recinto pequeño en un teatro pequeño y con invitaciones. Yo pienso que el movimiento sindical chileno debe ser la punta de lanza de las grandes jornadas de lucha en contra de la dictadura. Frente a la brutal represión, los trabajadores, las mujeres y estudiantes jamás tuvieron temor de salir a las calles y en otros años se reunieron en algún lugar para celebrar en conjunto el Primero de Mayo, aún en medio de palos, de chorros de agua, de bombas lacrimógenas y cárcel. Siempre hemos sostenido que la unidad es la que genera la fuerza y hace más eficaz la lucha abriéndose paso a una realidad cada vez mejor, la historia siempre nos dice que avanzar cuesta dolor e incompreensión de quienes son más poderosos. Es verdad que cada conquista nunca ha sido una concesión gratuita por parte de Pinochet, porque los trabajadores padecemos la miseria, la represión, la falta de trabajo, la tortura, los de-

gollamientos. El CNT no debe olvidar que su poder proviene del pueblo trabajador que depositó en él su confianza a la espera de ser representado en la defensa de los derechos de los mineros, campesinos, artesanos, pobladores y de los trabajadores en general del país. Es su deber asumir con la mayor amplitud y combatividad esta representación. El CNT debe ponerse los pantalones largos y creemos que así separados no se logrará nada, mientras no se dejen los rencores personales jamás podremos marchar juntos en contra de una dictadura brutal que ha asesinado a muchos de nuestros dirigentes sindicales que como ejemplo David Miranda, Trompin Rodríguez, Juan López, Tucapel Jiménez. Estos compañeros pagaron con sus vidas su compromiso de lucha por la unidad y pienso que ahora estarían muy decepcionados ante las alas caídas que muestran las organizaciones unitarias que apenas pueden reunir 600 personas en la fecha más importante para los trabajadores de todo el mundo.

Le saluda fraternalmente,

A. Pérez Tapia
5, rue Cardinal Mercier
75009 París, Francia

LA " VERGUENZA NACIONAL "

Estimado señor director:

Debo decirle en primer lugar que no comulgo con la orientación marxista y bastante partidaria de su revista, pero siempre la leo porque hay artículos interesantes y antecedentes que sirven para sacar conclusiones propias. En la edición de mayo ustedes publicaron casi in extenso las declaraciones valientes del Obispo Camus. Es todo un aporte a los lectores del exilio que siempre están pendientes de lo que se dice en Chile y que naturalmente no pueden leer "El Mercurio" y las revistas del país en los lugares en que viven. Creo que todos los que nos oponemos y combatimos el régimen de Pinochet nos sentimos interpretados por Monseñor Camus cuando dice: "Yo creo que estamos viviendo una locura, una locura colectiva.

Cuando se escriba la historia de Chile estos años van a ser los más negros de todos. Nuestros descendientes no van a creer, van a ocultar inconscientemente esta etapa tan oscura, tan vergonzosa de la historia del país. Esto es una vergüenza nacional".

Pienso señor director que de esta "vergüenza nacional" somos culpables todos los demócratas de Chile. Durante catorce años bien poco hemos avanzado en la unidad indispensable para botar a Pinochet. Hay demasiadas palabras y pocos hechos. Seguimos todavía embarcados en polémicas que las víctimas de Pinochet ya no entienden: que los comunistas sí, que los comunistas no, que la violencia es buena, que la violencia es mala, que son buenas las elecciones, que son malas las elecciones, etc. A todo esto el único que sigue siendo fuerte es Pinochet que todavía mata a gente luchadora y hace lo que quiere y todo sigue igual, con la oposición dividida y los documentos y reuniones que van y vienen.

¿No cree usted señor director que esto también es "una vergüenza nacional"? Su revista haría muy bien en combatir esta vergüenza aunque más no fuera que publicando esta carta de un viejo empleado fiscal en el exilio con varios hijos y muchos nietos en el interior del país.

Le desea buena salud

Germán Buzeta L.
Londres; Inglaterra

MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES

Señor director:

Creo que el Boletín de los trabajadores se ha preocupado demasiado de la tan publicitada visita del Papa a Chile. Debiera reservar mejor esos espacios para referirse a los problemas reales de los trabajadores. Yo creo que el celestial caballero de blanco es un viajero impenitente y que su visita a Chile no tiene más importancia que las que ha he

cho y sigue haciendo a todos los países del mundo. Parece ser que la debilidad humana del Pontífice es besar las lozas de los aeropuertos y pasar bendiciendo a las multitudes, pronunciar discursos en los que ensaya las muchas lenguas que domina y celebrar misas que son más espectaculares que los anti-guos clásicos universitarios de nuestro país. Tales visitas son más espectáculo que otra cosa. Son mucho ruido y pocas nueces. ¿Entonces, para qué ustedes continúan con los infinitos dimes y diretes de un espectáculo ya tan conocido y añejo? . Les otorgo un tirón de orejas por la reincidencia.

Saludos enojados

E. Santander Belmar
Bordeaux, Francia



A NUESTROS LECTORES

Rogamos a los lectores de nuestra revista responder al llamado de pagar una suscripción mínima de 15 dólares anuales o su equivalente para cubrir los crecientes gastos de franqueo y envío a domicilio de la publicación. También solicitamos confirmar las nuevas direcciones y el deseo de recibir mensualmente esta revista.

Para todos los efectos rogamos dirigirse directamente a nuestra redacción: Franz Jacob Str 1/ 1407, 1156 Berlín, DDR.

REVISTA MENSUAL EDITADA POR EL COMITE EXTERIOR
DE LA CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE

DIRECTOR:

LUIS ALBERTO MANSILL

Consejo de Redacción:

- Berné Cataldo
- Oscar Vega
- Luis Guzmán

Nuestra publicación se distribuye en los siguientes países: Chile, Argentina, Bolivia, Uruguay, Perú, Ecuador, Colombia, Brasil, Venezuela, Cuba, Nicaragua, Panamá, Costa Rica, Santo Domingo, México, Canadá, Puerto Rico, EEUU, España, Portugal, Francia, Inglaterra, Bélgica, Alemania Federal, República Democrática Alemana, Holanda, Austria, Luxemburgo, Suiza, Suecia, Dinamarca, Noruega, URSS, Finlandia, Italia, Polonia, Checoslovaquia, Bulgaria, Grecia, Israel, Chipre, Mozambique, Hungría, Australia, Nueva Zelanda

Dirección CEXCUT: 5 rue Genin, 93.200 Saint Denis, Francia

Las cartas y solicitudes de envío de esta revista deben ser dirigidas a nuestra redacción: Franz Jacob Str. 1/ 1407, 1156 Berlín, DDR
